認為

省

府行為跡

近

欺

VOL. 69

現該女子的屍體。

NO. 52

30 MAY

國拉一克

事,加拿大國會將於星期四日(渥太華加新社電)關於前伊

或

倫多道明

社電)多

倫多加新

期二日發

(温哥華訊)

長答允予以調查

然後再向議會報告

表的一份

國購物之卑詩省政 不可越過邊界往美

具相。

弓

開始進行調查。

外交部長麥道高將爲第一個證

會今日起開始調查

經濟專家吉特爾在該報告中說:

立即復甦的一項最

府,已被人揭發它

自己正在美國購

甦的跡象。

二千間

退是在安省發生,

有三分二的衰

五千閒。

據呈交省議會—五

育 一 一 一 但 是 格 蘭 未 有

人則蒙受損失。」

份財政廳的表格,

談及何事。

(渥太華加新

郵公司否

引渡一名犯

則謂:「我」

萬間,跌至十八萬

則更會升至十七萬

萬間,而在明年

一九八七年之廿五

車貨客 屍女焦燒有内

古維利

八意見

三日,已向該公司

將於六月二

下 天的第四

放映。

荷爾市作巡回

及關於電影大師孫 瑜的回顧專題。

詢聯絡

電由茶二 話六點時 月招四

· 228· 460

港

世三相

佛佛學班二

同學會

主席

何甘劉宪 潮雄達心 暨

詩大學亞洲研

4688日

十時至下午六時

點

卑詩大學亞洲

拿大满地不

閉幕。

爲期十

地可訊)

張溫德

選黨領

罪。

檔案才能難定。 星期一的驗屍結果,

押監獄,聽候下次出庭續八街一二七四七號。他被還 洲,但其身世仍待翻查牙科十三歲女子,有親屬居於亞 示屍體被燒焦的女子,葬身 審。 火焰之前,頭部曾經受傷。 警方懷疑死者是一名三

消防人員於撲滅火焰後,在客貨車車内載貨部份發南區十四街夾一二六 A 街撲救路旁一部客貨車的火焰。 説笑話。 黨領競選。

直在說笑,並認爲古維利關於黨領資 新民主黨黨領哈葛認爲古維利簡為不知道古維利何以有此主張。 格問題的判斷,異常惡劣。 莊士頓等杜信黨高層人士還感到 哈葛説, 德 配當省長 這

到社信黨人士和反對黨人士均認爲他他於星期二發表的上述主張,使 財政廳長古維利,突然聲稱已從省長實座倒下來的温德心亦應參加社信黨 舉行 對古維利的談話作出反應。 社信黨黨領選舉定於七月二十

長莊士頓宣佈競選意向而 會於日内是否參加競選 另有數位社信黨内閣廳長則表示 迄今爲止 僅得古維利和臨 成爲候選 「我們不知道引渡 此是在郵政上的錯 誤,不知是否被快 另一方面:聯 一份文件是送往芬 送往馬尼拉,但有 蘭。 司法部 DHL 甘寶爾説

灣、香港和中國土 和北美華 女》 《蔡楚生導時代的名作《神 戰争的年代》等。

縣片,包括曾享譽 松本命年》和《大 《本命年》和《大 一天》,還有幾部《風櫃來的人》和《風櫃來的人》和 類獲佳評的新片 《刀瘟》等。 《工主》、 N獎》八個獎項的 育曾囊括台灣《金 台灣參展影片

和崔明懸執道的新作品有王田 「香港電影、 北美影人參展 州》。

猴王 西 大宏力效

黄麗穀苑 254-2218 喜士定東街 461 E. HASTINGS ST

鏡架及文房四實一律九折 除缴GST選有着數

1991

前伊 長之職。 成爲移民時,麥道高是担任移民部 與及現任移民部長華爾葛等。 前檢察長加狄斯,前外交部長奇勒此外將會被傳召作證者,尚有 當馬薩德於三月卅日在温哥華 大使移民

加,而實際上,由 市場之活動現已增 氣。」 一加九, 市場已開始有生 始,加拿大的房屋 九九一年四月開

(素里訊) 涉嫌與一名 場女與一部客貨車同遭燒毀 時女與一部客貨車同遭燒毀 始建房屋已由 **屋平均將達到十五** 九九一年,始建房 九九一年,始建房 房屋已使大受影 高利率,**已使**該省

因爲高昂的屋價及 起,將房屋再行賣 起,將房屋再行賣 電話前問時說: 註有 製」的字樣。

新民主黨省議 務廳長格蘭解釋省 府在美聯物的原 「在美國印 造文件,均爲財政時所使用之美國製 債表等等。 務報告書,資産負 聽之表格,包括財 不過,格蘭廳 社電)

時送達菲國,導致 人的文件, 不能及

從未收到司

無含糊地說

可以毫 拜亞士

省長開除衛莊士頓曾 職務的前 爾於星期二說,該 政快遞公司,派專 差送往馬尼拉,但 拿大司法部已就此犯人在菲獲釋,加 事展開調査。 司法部長甘實 十六日或十 往馬尼拉的 中

國 回 國 富利沙稱,他對此 市現 卑詩司法廳長 際電 鈴

送往芬蘭司法部的 文件,交給我

光臨

指收

認曾受委託 查原因 月十六日,將一份 LOTTO 6/49 九九一年五月二十九日開獎 中獎號碼:8、18、20、 26、29、37。 特獎號碼:17。 EXTRA 73 · 74 · 78 · 79 如有錯漏以彩票局公佈者爲準

多倫多净化達社 卑詩大學亞洲研究中心院長麥大利行佛教藝術攝影展覧開幕典禮 謹訂於一九九一年六月一日(星期 多展覧開幕典禮 年六月一日一日 星期六

柬

午三時假卑詩大學亞洲研究中 主 į:

四期星 程序已爲人事先安 程序已爲人事先安 人士相信。 10,000,000,000 排其結果。 永不會獲得社會 韋斯曼市議員 温哥華市議會星期二要求省政府擱置所有與該計劃有關的發展工作議會大力反對。 市議會認爲省政府爲决定該計劃的路線而採用的程序 温哥華與列治文之 市議會代表之一。 是省政府諮詢委員 省政府不恤民意。 省政府擬發展的列治文温哥華快速運輸計劃,遭受温哥 金寶市長説 市長金寶指責

架空快速運輸線。 間的任何道路出現 設計課程教授。 是卑詩大學的區域 他聲稱省政府 明銀行經濟專家報告稱 以爲自己有參予作 經道路,並已授意 卑詩運輸公司在市經道路,並已授意 民論壇中設法使市 流弊極多,因

10:00:00:00:00:00 市議員希望與公路 章斯曼和其他 的念頭,並且休想 故棄興建架空路線 快速運 擇程序問題 廳長韓信直接討論 輸路線的選

向 省議 詩 不 往

員要求政 國 購



出决定

SIMPSON

The Chinese Times

THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907

Phone (604) 685-8575

Fas (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年

晴轉後午雲多度18度溫高最

度9度溫低最

報天告氣

*ICBC汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 *有專人作中文翻譯 * 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費

一只成理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後,始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272 999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

百老滙西街999號750室(夾OAK街)BCAA大廈內







零售無任歡迎







型號	單 人 上下兩件	雙 人 上下兩件	大雙人 上下兩件
銅牌 CB2	\$129	\$179	\$199
銀牌 P2	\$149	\$199	\$250
金牌 GP4	\$175	\$225	\$299
Sterling 1 10年保養	\$249	\$299	\$350
Elegance 15年保養	\$275	\$345	\$399
Deluxe 15年保養	\$295	\$365	\$450
Chiro Care 20年保養	\$349	\$439	\$499
Back Ease 20年保養	\$399	\$499	\$599
Celestial Sleep 20年保養	\$449	\$549	\$649
Royal Heir 25年保養	\$599	\$699	\$799

APPLIANCES E. HASTINGS ST. T251-1020

士・床

二四

万章然噗起氪來,多可憐,」司在我已習慣了,唉——」在我已習慣了,唉——」在我已習慣了,唉——」

一:再度出山

石湖高高興興地

留住海鷗

一位珍姑樂意跟我交易!」 一位的賴上,「啪」一聲,使他 一位的賴上,「啪」一聲,存在 一個相糙的巴掌,落在 一個相糙的巴掌,落在













她又用手去找,終于抓到,她 容易發現疤痕,即十分興奮, 培吻她的胴體。當吻到疤痕, 好心,他開 容易發現疤痕,却不醜,他開 亦可以稱缺陷美呢 都 昼·家務 耀庭進去,他對照,出來一號

30 1991

MAY

汽油公司相繼宣佈汽油加價。 大概公共交通加價也接踵而來。

尋求事後避孕今年增加三成。 這是靠向西方的新進展。

「聽說是,警方懷疑你和刦案有 聽說是找你的。」朋友說。 「你家中今天有差佬穿梭來往, 一份報紙,他展開而看。 廖志雲在公園裡睡了一夜,第二 天不敢返家,連屋邨範圍也不敢進 天不敢返家,連屋邨範圍也不敢進

。 實在不想失去他,但也不願放棄縣 能 威的事,你也知道得清清楚楚,我 我只不過是這樣應付他罷了!」 「我也不是有意拖延他。我與阿 成知道了你是有意拖延他。 我也不是有意拖延他。 就結婚?」 辦?真的一兩年後跟阿

那好吧,明天見!」江輝有點失 今天晚上,只是,在那

二七:主

去別墅

一 出」,確是一點不錯。
一 病從口入,禍從口
一 病從口入,禍從口

00:

不坐順風

車

く一四一つ













本、蔚藍的天空,藉此傳遞綠色訊息。 「綠色巴士」行動 沒在是一項很有創意的 「綠色巴士」行動 是有效的廣告媒體,此外,由於以往出現在巴士車的廣告,均是以消費品為主,突然在少數巴士車身上,獨也許是稚嫩的,但卻豐富了「綠色巴士」中也士下層留下空白地方,讓小朋友在上面繪畫。這些費也許是稚嫩的,但卻豐富了「綠色巴士」有動變成了一次活動、一樁事件:他們巴士下層留下空白地方,讓小朋友在上面繪畫。這些費也許是稚嫩的,但卻豐富了「綠色巴士」有過過

?屋頂又如何?容後再談。 於或其他塗料塗之。牆已講了,門又如何 於或其他塗料塗之。牆已講了,門又如何 都有雕刻;而泥牆或磚牆,都以有色的漆 都有雕刻;而泥牆或磚牆,都以有色的漆 首魚江浙又稱黃魚,是魚中平民,水即死。五十年代前上海,立夏前去,此種。沈朝初《憶江南詞》云者亦此種。沈朝初《憶江南詞》云:「蘇州好,夏月食冰鮮;石首帶:「蘇州好,夏月食冰鮮;石首帶流極,與大學,與大學,

和貴族住宅的繼高矮歷殊的情况。前者 和貴族住宅的繼高矮歷殊的情况。前者 新廣度只及肩膊,在街外往內望,裡 等於當時的尺七尺,假定五仞四等於當時的尺七尺,假定五仞四十五十五,三十幾尺高,在外 和貴族住宅的繼高矮歷殊的情况。前者

佛大學一位心理學教授的兒子可以有許多許多,但是卻只有一個莫扎特,其他的則連他們的名字,我們也忘記了。

到了門口打退堂鼓的遊客有 到了門口打退堂鼓的遊客有



,他比莫扎特遭要属害,六個 以說是根本上未有過孩童時代 以就是根本上未有過孩童時代



連恩峽谷公園是 於一九一二年正式開 於一九一二年正式開 於一九一二年正式開 (MCTAVISH)的 (MCTAVISH)的

割。 型保羅教堂空有盛名,卻不 型保羅教堂空有盛名,卻不





商品 一個自然生態中心,內個自然生態及保護環境 有許多圖片及標本展 有許多圖片及標本展 等,並免費放映有關 作為主題的影片,遊 作為主題的影片,遊 作為主題的影片,遊 後則會浮起的特徵。 後則會浮起的特徵。 後則會浮起的特徵。 極,在低光度時會自動發光。可在全天候 無論天陰、背光或夜間與潛水攝影。 攝影機上有自動 投 影 焦 距, 鏡 頭 分 35MMF3.5和50MMF5.6般自動按鈕選擇交 換。設計上達至百分之百浮水、陰雨、防水 ,能夠在水深 5 米的壓力在海上攝影,也可 在 62CM 近 距到無窮遠 拍照。全機 重量四百克 ,使用鋰電 池或簡單普 池或簡單普

價各鑽金止價錢國石銀價 公金玉首買

結婚金牌 款式新穎

賀壽金座 精工修理 名廠鐘表 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

電話669-3247 504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879.7119

香港直航(一晚酒店) ···················CAD 1125(雙人房) 温哥華一日遊 CAD 49.00 域多利一日遊…… CAD 76.00 西雅團一日游…… CAD 65.00 城市花園(香港)…CAD 60.00 香港特價酒店 君怡(九龍)……CAD 77.00 逸東(九龍) ·········CAD 88.00

(604)669-4165

※暑期精選遊※

香港直航(一晚酒店)\$1120(雙人房) 出發日期: 6月11, 13, 18.

*\$1360(一晚酒店)

出發日期: 7月9, 11, 16, 25, 30. *溫哥華/羅省/香港\$1568.00 暢遊:廸士尼樂園,環球片塲,聖地牙哥,海洋世界

*溫哥華/夏威夷/香港\$1588.00 暢遊:珍珠港、市內觀光、波利西尼亞文化村(包自助 晚餐 ※美加團※

*多倫多尼加拉大瀑布五天精選遊(毎月有團出發)

*美加東岸十天精選團(毎月有團出發) *加拿大西岸 BANFF 六天遊\$529.00

* 卑詩內陸\$243.00

* 廸士尼三藩市航空團(毎月有團出發) *夏威夷七天精選遊。 *域多利一日遊\$76.00 ※六月至八月份特價機票 西雅圖、香港來回 \$899

※四、五月份特價※

*香港直航\$1090(一晚酒店) \$1299 (六晚酒店)

特價\$950(三晚酒店\$1038) *台北來回\$1038(一晚酒店)

*溫哥華/上海/香港\$1020 (兩晚上海酒店) 星馬泰十一天\$2220(逢二、四)

泰星八天\$2188(逢五、日) 東京、香港五天\$1588 夏威夷七天消遙遊\$799



契文認遺證

理燕梳



WANKOW TRAVEL (since 1954) 258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA 加拿大溫哥華片打東街 258 號電話: (604) 684 · 234

中國旅行團(丘錫琛主理)

香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林 3/25 - 4/15 - 5/20 - 6/6 - 7/8 - 9/9 - 9/30 - 10/28 中國遊15天\$2688 毎月出發)

上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州。 3/29 - 4/19 - 5/24 - 6/10 - 7/12 - 9/13 - 10/4 - 11/1 -三峽遊 19天\$3188 $(6/7 \cdot 9/9)$ 昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州

滿洲行 15天 \$2588 (8月19日 北京、承德、瀋陽、哈爾濱、長春、延吉、長白山 絲路行 19天\$3288 (9月2日) 北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、哈密、 吐魯番、鳥魯木齊、喀什、廣州

特價機票前往東南亞各地

香港\$ 958 吉隆坡\$ 1148 西貢 \$ 1418 台北 \$ 958 星加坡 \$ 1148 河內 \$ 1488 曼谷\$ 1088 耶加達\$ 1238

特快簽證前往越南 代辦越南親人來加採親 五天個別行程,暢遊西貫,天天出發 七天行程,暢遊西寅,古志,與頓及獎岸

直航機票六晚酒店\$1288 (雙人房)

3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25

代理香港蟠龍酒店\$32(雙人房每位 香港或台北\$958

通國粵英語,直接出票

WONG'S

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭 結單而無任何附加費用!!



房屋保險、商業保險 VISA 分期付款免利息!



人汽房醫商 壽車屋療業



人壽保險



**可以保障房屋之主權 **可以累積款項作為退休之用



越南

好可以累積款項作爲子女讀書之用 · 儲蓄的人壽保險,百分之一百歸 還本金加紅利加利息



Quitoplan 875-8848

875-1526 CALL 24 HRS. **Across From** 875-9900 Jim Pattison

Fax 875-1065 MONDAY - FRIDAY 9-7 SATURDAY & SUNDAY 10-6

3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9 **緬街 3437 號**

無牌照

看的人员多式。 有些托兒所要求申 措施信,有些托兒所要求申 推薦信,有些托兒所要求市 要求孩子畫一張自 提供。一旦孩子被第一 一一名牌幼兒 一一名牌幼兒 一一名牌幼兒 一一名牌幼兒

代一

· 火和空氣。四在迷信的偶數一耐、發現和完美。它包含四個/畢達哥拉斯信徒來說是神聖的:

野神・技照星占學家的觀點、人的歲數分成爲 自問的數字。一般人也把它看成是個充滿疑 吉利的數字。一般人也把它看成是個充滿疑 一十一對水學和本領。 也一一對水學和本領。 也一一對水學和本領。 一十一對大多數人而言是個極好的數字, 一十一一對水學和本領。 一十一一對水學和本領。 一十一一對水學和本領。

够 它有基督教的寓意(十減)。

中一一通常認爲是不吉利的數字,但没有基督教的寓意(十減)。

有明顯的理由。

十二一有的意指十二使徒(或是猶太人而),有明顯的理由。

十二一有的意指十二使徒(或是猶太人不吉利,有的甚至對它產生憎惡。

在羅馬人看來「十三」是死神符號

在羅馬人看來「十三」是死神符號

人學競争從争人名牌托兒所開始



患者却受惠





Autowest BMW 為酬謝過往五年來各位之支持,特別將 最後之325系列汽車,以特價推出:

1990-325i/2示範車

紅黑布椅 12,000 km

二、NN〇年後當選的,每隔二十年, 些美國總統來說有着奇特的意義,他 二十一一最後,「二十一這個數

\$25,995

1990-325i/4示範車

啡杏色布椅 2,000 km

\$28,995

1990-325 開蓬跑車自動波,電動頂 啡杏色皮椅	1991-325i/4A 翠綠/黑色布椅
1991-325i/4A 啡杏色皮椅 豪華套装	1991-325i/4A 紅/黑布椅
1991-325i 開蓬跑車 自動波,電動頂 白/黑色皮椅	1991-325iX四輪帶動 自動波 黃/藍色皮椅



AUTO WEST BMW RICHMOND AUTO MALL

KNIGHT & WESTMINSTER HWY

273-2217







生抽王、老抽王、 金標生抽王、草菇老抽、 鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下 備註的其中一個編 號及地區名稱,才 是正貨。





新

這一刻決定了不快樂。 害怕進醫院。 從醫院跑出來,任何車輛,只要 是第一輛停下,它要上哪兒便隨它去

了,不歸路在這麼小的地方發夢也不 會遇上。弟弟昨夜說祖母又入院了, 這次情況不大好。 祖母躺在紛亂兼不太潔白的病牀上,睡得很安祥 ,許是太老弱了,每一下呼吸甚至肚鼓也移動一下,

,那個高大健壯的祖母早成了歷史。 守候了五分鐘,看她睡得如此安寧,風扇吹起她 剪得極短,原來並非全白的頭髮,她沒有知道我來過 。我走了。

坐上朝上水方向去的車子,我甚至沒有耐心守候 她醒過來便走了。自己留醫時,好友每天探望原來需

要付上極大耐心。 一陣沉默,車子飛 得老遠。那一刻為

甚麼決定不快樂? 大概自私心重吧,每一 個故事都要自己來寫,來作 編導,追求自己一套的實現 ,別人的故事呢?他們是否 可以隨時表現他們的不快樂 。祖母的眼皮跳動的,她在 夢境中,誰入她夢境來?是 否夢見我站在她病牀前凝視 她五分鐘?她有沒有問為甚 麼不說話?為甚麼不笑?為 甚麼不快樂?



慢。 弱的部位由於 原來, 這樣,問題出現了,人體各部位 中樞平衡也成了問題,因人體的五臟 中樞平衡也成了問題,因人體的五臟 中樞平衡也成了問題,因人體的五臟 學電風扇吹拂才能入睡,則更 宜注意調較風扇的角度和風力 ,以避免上述情形發生。

,而不受風的部位,汗液蒸發得很 ,當風扇吹着我們時,身體向着風 ,當風扇吹着我們時,身體向着風

無窮。

本主,以免後患

本主,就算平常輕

如此脫掉。

與髮都會因而被「活生

如此脫掉。

如此脫掉。

如此脫掉。

如此脫掉。

如此脫掉。

本主,就算平常輕

如此脫掉。

如此脫掉。

如此脫掉。

本光顏髮型屋哩

本光顏髮型屋哩

本光顏髮型屋哩

等 有物業、金 結果女 結果女 野女看

安·斯田日近 等不去馬場,就 一家之主要 一家之主要 一家之主要 一家之主要 一家之主要

「臨老入花叢」。若他們仍然 花」的興緻,為什麼不可以「 張老伯雖然八十二歲, 「入花叢」,只是他不大實 「入花叢」,只是他不大實 「入花叢」,只是他不大實

上 嬰 見 的

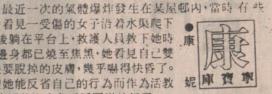
京志力又最薄弱。 京志力又最薄弱。 一項為期十年的研究,當 中一萬名年齡在廿五至七十五歲之間。 一項為期十年的研究,當 中一萬名年齡在廿五至七十五一一項為期十年的研究,當 中一萬名年齡在廿五至七十五一一項為期十年的研究,當 中一萬名年齡在廿五至七十五一一項為期十年的研究,當 一項為期十年的研究,當

氣體爆炸的事件, 最近 頻頻發生。如因接駁上出的 問題,而令到住宅引起爆炸 ,傷及無辜的住客,氣體公司是會賠償給不幸的住宅 及住客。但有些人若真的為了感情不如意之事,縱火 、或其他原因而引起爆炸、這實在是不值得同情及原

當然,人的本性都會有出現低沉消極的時候,一 時想不通而採取自殺方式解決,死,是否能了斷?自 殺就是一項極自私的行為。

利用氣體自殺·絕對有可能引起爆炸而傷及其他 人,如物件飛喳地上會傷及路人,引起火警會令上下 、左右的單位同遭不幸;一人的自私,累及衆人,這 些行為實在是應訴諸於法律,應止這些人不正當的行 為,保障其他人的安全。

住戶看見一受傷的女子沿着水渠爬下 ,最後躺在平台上·救護人員救下她時、康 ·半邊身都已燒至焦黑·她看見自己雙 手快要脫掉的皮膚,幾乎嚇得快昏了。 希望她能反省自己的行為而作為活教



學畢業後,我向他提出的意見 學畢業後,我向他提出的意見 學畢業後,我向他提出的意見

不欄解說時,因 「九軸」 有關

,則較明瞭矣, 與應用亦非易事, 應用亦非易事, 之風盛時,先生能 之風盛時,先生能 事,然一只有所聞,既



auto mall

☆營業部 270-1367 修理部 270-2231

神機妙眼〕掌相 905接觸了玄學

莱榮光風水學會

IOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT 新址: 奇化街 237 號3樓318室

ROOM 318-237 KEEFER ST VANCOUVER B.C. V6A 1X6 預約電話: 688·8946 657·7619 掌相命理" "擇日開光"

"風水命名"



莱榮光院長 JOSEPH IP



PHILIP YIP

葉志榮 傳呼: 686-2848

IAN CHEUNG 張瓞生 傳呼: 631-9677 ********** 1991 本田新車 大量推出 價錢公道 服務週到

RICHMÓND HONDA CARS

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理

華人代表

歡迎查詢

CAMUS LAU 劉冠星

修理部



王鎭文 傳呼: 680-4188 傳呼: 645-4516

卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280·1000 欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604) 273 · 1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告

春節酬賓 大減價

百葉簾60%OFF 窗簾直簾50% OFF

電話:253・4566

S.J. ... S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY. COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910





丁提:649-8558



公司: 873-0211 傅呼: 686-8555



公司: 873-0211 任 : 261-7322 多位華人代表,曉各方言,容易溝通。

全部豪華設備

減至 11,998 \$



公司: 873-0211 任 : 271-3692







MICHAEL WONG(黃)



A. 1990 DODGE SPIRIT OR PLYMOUTH ACCLAIM 自動波, 4門 風油軟及迫力, 定速控制,

1990 DODGE GRAND CARAVAN SE D. 1990 CHRYSLER NEW YORKER

-定比其他車行的價錢更理想……這是我們對顧客一貫的宗旨。



G. 1991 DODGE RAM 50/SE

PICKUP 5 前速, 2.4L

Stk. # B26763

1. 1991 CHRYSLER DYNASTY

NEW DODGE CLUB CAB 4x4 V/8 auto. and more. V8引擎,自動波 Stk. # 316368

H. 1991 PLYMOUTH ACCLAIM

冷氣,定速,音響





LAWSON OATES CHRYSLER **873-021**1 MON.-FRI. 9-9 g.m. SATURDAY 9-6, SUNDAY 11-6 YOUR DOWNTOWN CHRYSLER CONNECTION





MAY

30 1991

沙姐明與寶佩如做主持各有特色

且樂於齊用蠱惑心思

女

主持

珥

扭計

尚

3

扭計鬥智影片曾經流行一時,這 類材的吸引力在於情節奇趣,有計 葉,引君入甕的巧妙布局常能引人 券,把觀竅也導入"局"中,大出 外。不過構思此類絕"橋"太傷腦 人,似乎不符合時下港片程時趕量的 生產"賭片"中的千術,大多借助 類題材的吸引力在於情節奇趣,有計 有謀,引君入甕的巧妙布局常能引入 入勝,把觀眾也導入"局"中,大出 意外。不過構思此類絕"橋"太傷腦 筋,似乎不符合時下港片趕時趕量的 製作原則。近年港產"賭片"中的干術,大多借助

虚玄莫測的"特異功能"搞笑"過橋",缺乏合乎 實情精采計謀,于仁泰執導的《千王1991》算是比 較上正規的鬥智片,可惜情節仍嫌粗枝大葉,着重 奇情花招,尚欠精密的奇謀妙計。

《千王1991》由黄百鸣飾演千門師傅,手下門 徒梁朝偉、任達華、葉子楣到處行騙,開頭幾段小 騙術有點奇趣,例如梁朝偉"路中拾錶",拿到當 舖轉手騙了路人一筆; 葉子楣竹戰"通水協議", 自己一家輸给三家,卻有輸得越多便斬獲越大的妙 着。

最曲折的一段是梁朝偉安排"英雄救美",並 以凄凉戀史博同情,騙得新加坡富婆樂慧信任,實 行在赌桌上騙取鉅款,不料強中還有強中手,被富 馬· 婆棋高一着千上千,直至黃百鳴出馬才反敗為勝, 情節頗能出人意外。

由黄百鳴編劇的此片,聰明之處是做到盜亦有 馳道,聲稱做老千,婦孺之輩不能騙,也不可向同行 下手,而要合力對付奸惡之徒,於是聯合樂慧向為 富不仁而且鹹濕好色的大耳窿梁天埋手,劇情才開 始集中展開正邪悶智,結果令致大耳窿燒掉賬單後

不過這段重頭戲尚嫌夫詢精緻,從葉子相巧施美人計色誘,到梁 朝偉份哪倡淺,以緩共之計協出談殺小核疑表、調虎離山盜取絕款, 劇情頗為熱定,但而對貴利王這種老奸巨猾的江湖惡霸,一直把他玩 **弄於股掌之** ・則未免太過順列失真 ※ 局財權上決門・貴利王任由 安排均欠细密,未夠足智多謀。以目前港片製作的兒戲程度,《千王 1991》已見有落心思,是注重劇情的"食腦"之作,拍得認真,片中 黄百鸣颇有深通韜略的千王架势,只是外型、氣派較為失色;葉子相 此片照例實弄身材,但擔戲不輕,演出也順眼,已做到胸大有腦;最 感别扭的是任達華扮基佬,扭扭捏捏,陰陽怪氣;梁朝偉則利用光頭 扮鬼扮馬·純為搞笑噱頭而已·效果卻使劇情顯得兒戲。

至入牢獄,做到行俠仗義,敬惡揚音。



成奎安現在已成了亦正亦邪的演 沒文化卻愛孩子的父親,沒頭沒概的老粗卻又畏妻 黎繼明執導的《着牛仔褲的鍾馗》更大膽地用

他擔正,演一個嫉惡如仇的警探,死後仍不捨人間 ,要除鬼魅,要主持正義,一如神話裡的捉鬼大魠 鍾馗一般。成奎安演這個角色已能揮躍自如,表演 不錯。看來這位演員也會開始求突破了。至於如何 突破,那便要看有沒有導演作同樣的要求,而他又

事實上每個演員都不想局限在一種角色裡不能 改變,石堅廣了幾十年計角也已改邪歸出,乖乖立 也想演反叛少女,總之人到了某一個階段,便希望 有新的刺激,對事業對生活都會起很大的作用。 成奎安在《着牛仔褲的鍾馗》性是隻可愛門不く 自知已變成鬼的警探,只嫌在設計造型上有點核突く

• 如果導演不在他的肚子裡有低血肉模糊的傷口。 那傷口還常把他吃下的東西流出來,這 受·令那現代鍾馗變得不夠可愛了。

倒是葉蘊儀的角色特別、起碼她所演的是個有 血有肉的角色,比以前是好得多,感覺到她很用心

去演。 這小女孩在日本被選為香港美女之首,對此她也感到意外 有趣的是在這部戲裡,她與被認為可稱得上"醜"的成奎安有不少的對手戲演出。對於"大傻哥"成奎安,小女孩覺得他是個大 好人,與他拍戲才不怕被人欺侮呢!

男

郭公漢大

關瑪利咁覺得,原來林姗姗都覺得可以玩 。所以,佢尋日請咗陳淑蘭與葛民輝上自己個

頒乜嘢獎?原來係"電視最嘈女主持"同 電台最歡男主角"獎,都算好搞笑。

陳淑蘭抗議,話自己當年擺港姐亞軍同最 上鏡小姐獎,應該係文靜大方之輩,無理由俾 個"最嘈獎"佢。

唉!瑪利諗起第一次同舒娜傾傷,簡直使 旺 佢嘅尖高音震穿耳膜·重無辦法問嘢·佢可以 又快又唔停口, 將心中說話倒 出嚟,都唔駛你問。 日前佢词男友分手,父親

又 病逝,大笑姑婆都笑 唔 出 ,近日心情平復,佢又嘈番,重話陪媽 咪去遊埠, 瑪利知佢為人樂觀, 相信好 快又會將精神放在事業上, 唔會傷春悲

一日的旅程,作為 一日的旅程,作為

親民活動傾城

部分更在参加甄選時已被報界看好,認為有 ,二十位獲晉身參賽的佳麗昨日首度會見新聞 自開始報名至截止收到二千四百多份報名表格

注重創意構思,身為 ,過人,

一 會方計劃在本地 會方計劃在本地

太用雜裁亞

主 席

係具有相當權威的財 選為新一屆的裁劃家協會席。 對的代表大會上,等 對的代表大會上,等 對於一個的裁劃家協會所 對於一個的表面。 對於一個的。 對 為粤省 女當選

協主線上,著廣東分 壇盟主

五位。
中,絕大多數都是現中,絕大多數都是現中,絕大多數都是現一大特色。在八位副一大特色。在八位副一大大色。在八位副一大大人工。
東有孔雀屏、姚璇秋、姚錫娟等

得有節奏,「

小縣其實 他非完全沒有知名度,她演過小縣其實 他非完全沒有知名度,她演過小縣其實 他非完全沒有知名度,她與人數學。而近期,小縣的見報率比前大大增加,與為她在經理人公司的安排下,此於宣傳攻勢頻凌厲,很多人都以為小島的個人唱片推出,但事實上,她只是在一樣雜錦唱片中,灌錄了兩首歌曲而已。小縣銀為自己未有足夠的實力,去灌錄整張屬於

做其他方面的工作。」 是非太多的應酬,交朋 生太多的應酬,交朋 生太多的應酬,交朋 是非太多,令她 如林其欣、李克勤, 如林其欣、李克勤, 如林其欣、李克勤, 是非太多,令她 是非太多,等, 如林其欣、李克勒, 是非太多,等, 如林其欣、李克勒,

為這是無傷大雅的 夏迎風 心思。 主傳及創作顧問的多 宣傳及創作顧問的多

要慎重考慮。

数以收領城之效,能放以收領域之效,能與政治數學不同發

亞視為她們建造: 香美艷與內涵並至 香美艷與內涵並至 烈貝金扮羅賓漢

具金是一個成功地變為英國十 一個成功地變為英國十 一個成功地變為英國十 一個成功地變為英國十 一個成功地變為英國十 一個成功地變為英國十 一個成功地變為英國十 一個成功地變為英國十 一個成功的麗賓漢; 一個成功的變為英國十 一個成功的變



殘丈夫令人震慄







版《西遊記》,是既 大戰六耳獨 大戰六耳獨 大戰六耳獨 大戰六耳獨 大戰六耳獨 大戰六耳獨 大戰六耳獨 大戰六耳獨 大戰六耳獨

記



面 活力感只是外觀的包裝而已

應

小慧有文靜的

劉玉翠演古裝戲的功力如何?且看《怒劍嘯狂沙》能否為她再贏得口碑





銀龍公司

YIN LONG CO. LTD. TEL:689-7324

電地逢門老須荳銀到即園燒 話址星市少鮮,絲冷日口腊 期批成凍木卷凍由新肉 公生什 3街 無毛 運,,

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981) 65 FAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C.

VEA ITE. CANADA PHONE 684-1028

冰超新 霜等到 明味大 蝦精幫

GIM LEE YUEN LID

47 E. Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

價貨品除外 減折

CES 685-9743

SUPREME DRIVING SCHOOL

安全易學 91新車

成功率高 天天考期 電話: 275-8038

傳呼:631-8398

駕駛學

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

易學速成 服務僑胞 收費公道 資深導師 最快 久

傳呼機: 686-8597 (24小時

UNIVERSE DRIVING SCHOOL 211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

國粤教授 宙 初學補鐘 路試筆試 安全易學 歡迎查詢

電話 275-0886 437-9617

城市駕駛學校 City Driving School

NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544

蘇偉勝 耐心教授 客英馬語 筆試路試 精通國粤 忠誠服務 收費公平

#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL

合格率高 易學速成 本校採用90年全新 TOYOTA COROLLA特級房車教授

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

211-175 EASE BROADWAY VANCOUVER, B.C.

TEL: 644-7890

耐心教授 易學速成 考期最快 筆試路試 成功率高 WAYNE FUNG BANG LAU 馮尙榮 433-4082 劉兆鵬 657-2823

專人陪同 翻譯筆試 251-5750 郭

ELITE DRIVING SCHOOL 高級駕駛學校

B1-111 W. BROADWAY

※有女師傅敎車 ※初學 或 重溫 ※日班 或 夜班 ※備有路試用車

872-8717

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收费公道 本校全用TOYOTA新車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢

所落後下來,人 同層顯意住在這 同層顯意住在這 同層顯意住在這

不忽視基本建設和民生。日本亦被迫答 是設方面,四千七百二十五平方公里上僅 建設方面,四千七百二十五平方公里上僅 上述的數字成為美國貿易談判代表的 上述的數字成為美國貿易談判代表的 上述的數字成為美國貿易談判代表的

正要求密特朗解散國民議會,移民區的暴力事件,無日無之

跌,四月份僅為百分之 ,就從波斯灣危機時的

在這種類層了共產黨對主流派保守黨與極端的國人折服的天才,把政治上的失敗轉為勝利。在密特朗在政的十年當中,他曾顯示令在密特朗在政的十年當中,他曾顯示令



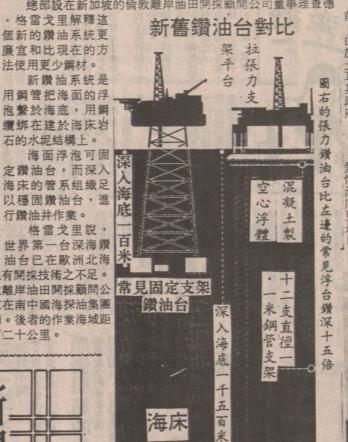
東程之外的和歌山,顯然 與日本戰後的經濟奇蹟格 與日本戰後的經濟奇蹟格 時着小塊的稻田;單車載 管着小塊的稻田;單車載

不氣沉沉,公園裡的花草長得太荒凉。不氣沉沉,公園裡的花草長得太荒凉。不氣沉沉,公園裡的花草長得太荒凉。

漸漸地變成死水一潭了城市居住了。

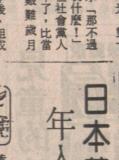
30 1991

,如果試用證明成功的話,開採離岸石油 總部設在新加坡的倫敦離岸油田開採顧問公司董事理查德





公力新本日



年的戴高樂少四年

本司不見房客面目。 本司不見房客面目。 本看不見房客面目。 本看不見房客面目。

營業額不下七十五億 型的愛情酒店,一年 型的愛情酒店,一年



在其《戴高樂—密特爾·迪阿梅爾

有 建投資上比例不輕,只是開始起步的基礎城市,然後保障各城市免遭自然災害所破城市,然後保障各城市免遭自然災害所破城市,然後保障各城市免遭自然災害所破坏,到處是防洪工程。到最後,日本得重大落後。 BUS. TEL: (604) 682-8898



新到大批各款陶瓷花瓶、福禄壽 、魚缸、花盆、花鉢、人物餐具 、紫砂壺、佛山盆景盆 各款名茶!

Kwangchow Restaurant

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

信茗華正 譽茶筵宗 保美小粤 証點酌菜 歷水品食 史準質在 悠一優廣 久流厚州

LIBRA TRADING CO. LTD.

212 E. GEORGIA STREET.

VAN. B.C. V6A 1Z7 684-2353



侶可從另一度門離去兩個鐘頭後退房,情

KING'S FOOD CEREAL & OIL CO. #E-4060 No. 3 ROAD RICHMOND, B.C.

香港仔中心後面) 276-0886



置實舞

請憑此劵或貴賓卡 有效期至五月卅一日止

加拿大銷量最大澳洲米皇 請指名"正宗澳洲"以防假冒

德成 糧油

景福 糧油

北京參革行员 今期推出特價品

步珍珠末

十粒庄至寶三鞭丸 每盒\$6.55 100 粒蛤蚧大補丸 每瓶\$2.14

100粒腰痛片

100粒陝西天麻片 每瓶\$1.37

每盒\$5.28

每瓶\$1.64

20盒峨嵋山天然麝香虎骨膏每盒\$10.70 30盒强力麝香跌打風濕膏每盒\$10.70 20 盒特效風濕跌打止痛膏每盒\$10.70

上列價目已包括G.S.T. 在内

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

特價米

(1)20公斤澳洲王冠壽司米

(2)20公斤美國景福絲苗米

(3)30磅澳洲維他米

(4)20公斤玫瑰日本米

慶祝端午節,各式糯米廉價供應

KODA 花旗糯米 景福花旗糯米 寶字花旗糯米 景福泰國糯米



Building Construction Ltd. 中西技師 國粵語 873-6518 英文 444-4003

,頂換 室新土庫水中

新世紀建築公司 政推屋產土柏內外規路府直 石仔砌格業漆面 宣話324-1025 傳呼機 735-6238 手提電話 671-2968

柏文管理 內外油漆 免費估價 精修水喉 木牆圍欄 土庫間格 251-7166

瓷車電水土承内内商專 磚房器喉庫建外外業驗 舖露按更改新油翻住舊 砌台装换建屋漆新宅屋 644-6168 支 432-9888

30 1991

修理水喉 水管爆裂 24小時服務電話 253-7471

估

款式多種

NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD

資車土廚內水舊商承政碑房庫櫃外電屋業建府 銷露問厠油工翻裝新牌 砌台格所漆程新修屋照 電話251-6008 PAGER686-8572

CONSTRUCTION

政府註册 精工價宜 各類裝修 車房露台 圍牆水泥 内外油漆 電 325-6211 傳呼 623-1889

三時後電話 327-2588 迎顧程價修台格新道

土庫間格 舊屋翻新 內外油漆 加建維修 陽台車房 大小工程 免費估價

電話: 321-5978

大小工程 無任歡迎

足器安装

費估

844-9479

門窗更換 磁磚地板 缸 日夜電話: 255.3892

內外油漆 露台車房 免費估價

露台

廚土

671-1768

頂漏水

新屋瓷磚

251-4167

后 原工程程

天窗

水電工

舗設 DOUROID

MAY

瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

大客班剪電景大震以上

6面男微物

自部孩求業

浴缸瓷磚 \$268起

649-0076

免費估價 均有保用

政府牌照 專業手工

大小工程

手提

BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.

255-7888 另設特價搶修服務

電以水代養上電管

包料

免費估價

露台漏水

各類屋頂 翻新維修

230-9888

2000年 2

住家876-6538 傳呼機: 631-9722

9-3683 24小時即電即到 64

各種

圍欄

車房改建

請五時後電255·3301 253·5701

設計

內外油漆

電話: 255-6230 PAGER: 844-9237

基信建築裝修 免 電話: 434 - 0869 費

資 專台園棚 土庫間格 新造車房 舊屋翻新 水電安裝 政府牌照

價大內水土舊格小外電庫屋 估 價 相裝油工間翻 宜修漆程格新

免费估

土庫滲水

任

歡

新

建車房

外油

Lowe Cheng Construction 内外油漆 土庫間格 承水喉裝修 新建厕所 多款瓷磚

陽台 免費

翻

新

估價

車房露台 圍牆欄桿 瓷磚地板 電動通渠、 章語: 321·8968 劉先生 GOR DON LOWE

商業住宅,内外油漆

大小工程 免费估债

日電話671-1193 晚電話872-5753

永興油漆公司 PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR RESIDENTIAL/COMMERCIAL

商業住宅

翻新屋頂 成昌建築

nim WELDING LTD.

防盗花窗 大小鐵閘 鋁鐵欄杆 車牀工作 免費估價 交貨快捷

工手住 塲 提 : 2324-1020 : 230-8926 家 : 325-8922 花園電動雙門

或對門鐵(鋁)閘 (DRIVE-WAY GATES)

浴工

頂換卣澗水熱所道

補灰漏更泥水阻

油

上柱公司

電話873-0962 電話328-9763

屋頂工程

換窗換門

251-4966水

水泥瓷磚

政商新煤厕资换油露大免 府業建電所磚門漆台小費牌柏改水通地鐵廚車工估 照文建喉渠板鎖房房程價 PAGER 667 - 2894 公司876.4594

政油車土廚水電商瓦水府漆房庫櫃喉器業仔泥牌瓷露改厠更按住小路照 朗台建所换装字澗面

柘餐屋内磚磁水牆各水

電燈修理

文館頂外石磚泥身款電 住商瓦油結砌路批園修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后電話:255.5296

FAR EAST CONSTRUCTION PHONE 325-8002 免大電水磚瓷內土房商 费小動電牆磚外库屋店 估工通裝砌鋪油間修裝 價程渠修築砌漆格建修

735 5032

876-2021

電話:874·8043(24小時服務 680·5927 (傳呼機)

政府牌照 價錢公道 國粤英語 免費估價

修新格漆台地澗道新漏程証

24小時 ☎ 671-6123

政府認可・免費估價・價錢特平 250-1068 24小時即電即到

屋屋土水水厕厕渠電 頂頂庫喉管所所道燈 工渗漏破漏阻阻修

漏程水水裂水塞塞理

屋廚瓷圍土政頂厠磚牆庫府 翻建油欄間註 新造漆桿格册

外水門車擴免牆泥窗房建費 翻路更露改估新面換台建價

250.8233874 · 9888

9 建築裝修公司

專業牌照 免費估價

水舊厨屋土圍膠磚磁 電屋厠頂庫牆質石磚 工翻改水車露外水油 程新建澗房台牆坭漆

657-8278 公司電話 298-1586

政府牌照 商業柏文 屋頂水澗 膠質外牆 土庫車房 露台廚厠 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面 砌磚油漆 免費估價

光明裝修公司 精修水喉·內外油漆 廚厠建造、門窗更換

瓷磚地板、車房露台 土木維修、土庫間格 質優價廉、免費估價

屋屋水烟露大專均免 專顶顶澗簡台小業有费 門補翻護翻維工牌保佑 漏新理新修程照證價 電話:251·5751鴻基建縣公司

DAY & NIGHT

PLUMBING ELECTRICAL SERVICE

254-1176 434-2082 余鵬飛

政繪舊土水厨商酒質取 府圖屋庫電櫃業樓量價 註設翻間油木住餐保公 册計新格漆工宅館證道

Fresh Impressions

Construction Company Ltd.

查詢電話230-6178 服務好時間快保君滿意 水裂裂水水漏板水換牆爐塞塞

本公司以忠誠專業爲服務宗旨,助閣 下的理想家居實現在眼前!(免費估價) 手提電話: 671-1869 (陸生) 844-9982 (Ken Luk)

恒隆

免費估價 日夜服務 屋頂工程 土庫間格 水電工程

塞漏搶修

328-3838

厠所車房 外牆水澗 露台圍欄 更換門窗 內外油漆

洪利屋頂工程

免費估價 政府牌照 ₩ 24小時服務 ₩

250.1068 價錢合理 251.5092 保君滿意

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土 頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚庫 補翻裝保外保翻厠欄路噴地水 漏新修用墙用新所杆面油板喉

政 府

NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

政歷承改舊土內車厨水大包 府史建建屋庫外房房電小君 牌悠新加翻間油露厠安工滿 照久屋建新格漆台浴裝程意

公司: 582-1645

裝修公司

FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.

328-5018

屋水車外浴雲精 頂澗房牆室石造 翻安露膠廚瓷廚 牌 新裝台板厠磚櫃

免 園各水土舊更水藝款喉庫屋換泥 草圍電間翻門路皮欄燈格新窗面 估 價

油漆間格・水喉裝修 水坭路面・保証質量 準時交貨・免費估價 新造車房·園籟圍欄

> 電話: 253·3773 傳呼: 649·2811

永成建築裝修公司 政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 晚電: 325-1882 公司:649-7981

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL TRONWORKS ETD. 6908 RUSSELL AVE BURNABY, B.C. V5J 4R9



屋頂工程

政府認可 免費估價

屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫澗牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅

24小時服務電話: 328-1440

大小工程 均有保用

一連寫了幾篇回鄉記,談的都是故園的小事情是經熱火朝天地在修路、擴闊道面,全綫動工,已經熱火朝天地在修路、擴闊道面,全綫動工,已經熱火朝天地在修路、擴闊道面,全綫動工,已經熱火朝天地在修路、擴闊道面,全綫動工,是經熱火朝天地在修路、擴闊道面,全綫動工,是經熱火朝天地在修路、擴闊道面,全綫動工,,已經熱火朝天地在修路、擴闊道面,全綫動工,,已經熱火朝天地在修路、擴闊道面,全綫動工,

在《聯合報》的副刊上,讀到標題《廣州夜談》的文章 吧。除了撰文抒懷之外,還有專訪,「爲二十一世紀中國。除了撰文抒懷之外,還有專訪,「爲二十一世紀中國。除了撰文抒懷之外,還有專訪,「爲二十一世紀中國。除了撰文抒懷之外,還有專訪,「爲二十一世紀中國。除了撰文抒懷之外,還有專訪,「爲二十一世紀中國。除了撰文抒懷之外,還有專訪,「爲二十一世紀中國,我們來了,又產了,之後,大家就分手了。散文家蘇偉貞以人廣州,我們來了,又走了。文學也出真摯的諍言」。在數日盤桓之後,大家就分手了。散文家蘇偉貞以人廣州,我們來了,又走了。文學也出真摯的詩言」。在數日盤桓之後,大家就分手了。散文家蘇偉貞以人廣州,我們來了,又走了。文學的發言,這回相逢,我們來了,又走了。文學的緣會催化中國別樣。中國,我們來了,又走了。文學的緣會催化中國別樣。中國,我們來了,又走了。文學的緣會催化中國別樣。中國,我們來了,又走了。文學的緣會催化中國別學。中國,我們來了,又走了。文學的緣會催化中國別學。中國,我們來了,又走了。文學的緣會催化中國別學。

30 1991

MAY

望雲樓隨筆

新

安、流的前途慶幸。 中 交流的前途慶幸。 中 交流的前途慶幸。 中 交流的前途慶幸。 中 正就是在這樣的文人相聚之下寫出他的(典論、學 並奏,酒酣耳熱,仰而賦詩、忽然不自知樂也。」 中 正, 正則接席,何曾須臾相失。每至鵤酌流行,絲竹 正 連輿,止則接席,何曾須臾相失。每至鵤酌流行,絲竹 · 是我聯想到三曹父子的「 鄰下集團

以前的粵語片、都有黑社會、貴利王逼 良爲娼的情節。他們的手法是以油頭粉面的 姑爺仔引誘少女墮落·騙其貞操,然後資落 火坑。但是·到了九十年代·這種逼良爲娼 的現象已經越來越少了。 根據最近警方所破獲的「學住妹」資淫

案,其中有多人是名校的學生。F2至F5 都有,本應有大好前途,但是,爲了貪斷金 錢,她們卻願在課餘兼職搵真銀,一個月收 人過萬元。賣淫在極短時間內賺到皮肉錢, 又不必在舞廳出人,被親友認出。這種「笑 貧不笑娼」的心理,是從哪裡擴散的呢?首 先在電視、電影中傳播。整個社會的人際關 係都金錢化、商業化、家長和教師也以將來 搵多的錢去激勵學生認真求學。聽育越來越

不重要了。 港府的青年政策,從來不會鼓勵青年認 識國家和社會。六十年代,港府推行的是「 寧要飛仔,不要左仔」的政策,到

了九十年代,青年公民教育更是避 談基本法,避談樹立民族觀念。六 年後,英國人已經下旗歸國了,香港的青年樹 立國家民族觀念,對英國人有何好處?現在英 國人的政策、是鼓勵性開放、讓鹹書擺滿報攤 ,讓亞姐港姐的「玉照」不斷刊登,「寫寫式]更妙,不少姐仔爲博成名,可以不停地克 拍肉感照片,之後遇上一個闊少,成爲娛樂版 新聞。至於黃色架步,越開越多。同性戀也實 行非刑事化。青少年越來越被壞事物引誘,那 是特區的負担和包袱,香港多些只有肉體、没 有碳魂的人,對英國人没有損失。



高,以便吸引更多 這兩者之間似乎頗 這兩者之間似乎頗 這兩者之間似乎頗 意產品質素的同 意產品質素的同 等。比如說對產量 等。比如說對產量 大工廠的管理員 目標計劃似乎是一個較佳的工人注意到什麼才是重要的、對抗及恐懼等情形。那麼各生產部門緊密合作,反而此,制定數量化的生產指標,情況可能會更糟。

人錯行業如嫁錯郎,輕忽不得。自己不感興趣的工作上。自己不感興趣的工作上。對的,早早知道自己受不受得了,有没有能力獃下去,總比事對的,早早知道自己受不受得了,有没有能力獃下去,總比事

不,恍似人間地獄,受不了這有人看見白痴母親在家中對善有人用充滿懷疑的眼光注視, · 終於決定轉去別個學 知的兒子 · 滿地糞溺 · 混雜,加上又是著名的三不管地帶有些醫科學生,第一次出外家有些醫科學生,第一次出外家面無人色,幾乎沒當場昏倒。一位社工學生說,第一次出外家一位社工學生說,第一次出外家學生安靜地聽自己授課。

不管地帶,賭檔審窟等式式俱備,次出外家訪,受助者住在九龍城寨授課。 来, 體 ,其實也自打咀巴,既然如此,其實也自打咀巴,既然如此,其實也自打咀巴,既然如此,中國去年就從美國處職了一百多億美元,而且也間接搶了香港的市場。我最感不解的是,難道改善中國的不解的是,難道改善中國的人權狀况是絕對不可能嗎? 人權狀况是絕對不可能嗎?

甄松鈞

421-3459

STEVEN YAN

CHRISTINE SIU

傳呼:250-6708 住宅:435-1231

△雕溫市45.分鐘,埠中心 商業樓,年入萬五元, 回報率有一成,抵售 128.000,又可自用,

投資良機· A LARPOLE 西西觀屋, 4 SOUD 木板地 · SOUD 木板地 **衹售\$ 379 - 000**

近華埠貨倉,共有十九 個單位,全部租出有一 成回籠利錢,亦可自用 叶價 \$2,480,000

△ GRANVILLE 靚西區, 62×135 街角地,上三下 三,屋観地觀, 售\$598.000

KEYSTONE REALTY LTD. 公司:261-8118

大小商業盤。歡迎查詢 A METROTTO THE PROPERTY OF TH 祇唐20.餘萬。

△ KILLARNEY區, 27.年, 上三下二,地大 \$289-000

*砵高骨林MARY HILL 新 屋數間,風景一流,環 境幽美,三房三廳祇售 二十餘萬。

*雲東區,街角地, 99×120,可即建23 組城市大厦,叫價90餘 萬即買即起。



F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE 中英文直接傳呼電話:680.5275



三睡房千多尺及天而露台開 僧十六萬餘。 自助洗衣店出售

高骨林最旺商業區,全新 裝備,電腦控制,不銹鋼 洗及乾衣機, 鋪前停車租 平長批,合投資移民十三 惠九。

公司: 683.4618 住家: 321.8198 急售快餐店

福

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.

〇旺市市中心,大廈林立,外賣 三文治小食店,容易做,日做 四百餘元,開價 二萬五千五。

* LANGLEY 埠中心近 商場中西餐館,新裝 修137位,全酒牌 日做近1000元,適 合家庭或投資移民·

△大餐館連實業四年新 139座,有酒牌近 CALCIARY 埠邊開價59. 萬元·



3340VENABLES 全翻新硬 木地板新廚具 兩房大廳大廚 房,八百多尺十八萬餘抵買。



1438 W 53 街最搶手地區 三房兩廳木地板自住或改 建價百萬元新屋,售五十 九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261·8118



謝日昌 3amuel Tse Off :261-8118 pager. 686-1238 Home: 430-8427

(DSURREY區,卅年屋,上下各兩房,近學 校及巴士站現收租1200可自住或投資, \$159,000

②43.街夾域多利,上下各兩房,有廚廁,地 33·5×112 現收租 \$ 1·080 價 \$ 198·000 餐館平賣

近喜士定夾乃磨街,海鮮餐館

地點特旺,生意穩定,設備新 , 價八萬餘, 歡迎來電查詢。



Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, , V6A 1T1 HOWARD CHAN. Off: 685-9608 Res: 261-8048

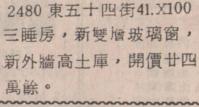
〇酒。十萬,對中

五於極K牌域座中適大西享 · 及多位西合工餐利 餐小廠館埠 商開有利有衛家市 房二廳二浴 WETRO TOWN 舖九舞夾酒位庭工實離 連 位萬池四牌於經人業雲 九,十,市营数,高等 實 完成, 間鄰 。適街價大只,銷半 宜西四衛開住後小 息屋 價,石 做餐萬街價宅居時 廿千屎 卡館五,十林,車 五三大 拉全千五九立面, 萬尺厦 每

價位

間

0,柏



GROUP

KAREN BONG 王太 公司:925-1111 住宅:922-1957

手提:671-1816

《精通國、粵、客、印尼、英語》



△新盤:西區 336 W.5 AVE. 高級批發商業樓 49.6X120 輕工業區\$728.000 △鐘錶生意出讓,最適合取消移民條件。 △850 BURRARD ST. 市中心高級柏文由 18萬元起 △北雲 2081 ANITA CT. 65X122 \$225.000



△新盤:列治文旺舖出租 GARDEN CITY PLAZA 城市廣 場 4751 GARDEN CITY RD. 最適合華人營業、醫生 律師、美容院等。

△北雲全新單位柏文 50X140 \$800.000 △西溫 BRITISH SOLD 豪華大屋,風景一流 2376 WEST SOLD 99,000 週末開放 2-4 △西雲 1215 HAYWOOD 三年靚屋 \$528.000



介吉舖出售 E. BROADWAY 33X120 模下前店面可做 零售批發,後面高大倉庫,現收租\$2.000 樓上寫 字間可自用 \$549.000





CHINATOWN QUITOPIAN



北

1111

公有

司限



2249 依頓街, 26 年保養好 近市中心及巴士站,最近翻新包括 新熱水爐,屋頂及消防設備



★售價\$850,000,地大40×325生意連業物。每日工作五 小時半,每月經營約達: \$50,000 MISSION NO.1中西餐館 百四座位,四十車位有酒牌,東主經營十一年退休急售,歡迎洽詢

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務 電話:687-8899 145 KEEFER ST.



令雙方受損 (對中國的最 可以 (對中國的最 (對中國的最







營業代表:

MAY ENG

伍沛雄 733-57.43

伍黄秀苏

JORDAN ENG

DAVID TIONG

Pager 650-1394

代理ICBC汽車

燕梳及牌照名

· 代理房屋 · 像

代理商業樓守 ,植文及生意

代業主管理商

業樓宇栢文,

房屋各種物業

,代收租金,

經驗豐富, 專

業水準,手續

本公司服務時間

星期一至星川五

星期六·儿時半

九時至五時半

職員懂台山; 闽始,中山,

廣州、潮州

英文、越南等

体,醫樂

PAUL TSUI

徐松龄 327-9322

種手續

保險·

費康·

至四時

方言

張祥瑞 874-2101

烏斯汀諾 夫在一九 一七年俄 國十月革 命之後, 跑到這布

爾什維克

。他愛上

了一個彼 得堡法國 建築師最 小的女兒 娜佳・貝

這家

耶夫是他家常客。

亞京城交際花的女兒。

立 個月的身孕隨丈夫出國了。

芭蕾舞劇設計佈景,有時也和兒子合作舞台設計。 "她是一個出色的女人——同時是一個姐姐、 有時是女兒;常常是母親,卻不帶佔有慾的痕跡。"

給他一個角色——豬。這就註定了他要吃演戲這口飯。

她叫他丈夫做 KLOP——"臭蟲",老爸爸三十年代入了 英籍,把姓氏中表示貴族封地的"馮"去掉。彼得說他父親很

母親家世代是藝術家。大兒子彼得的前途,似乎做雕塑家 ,收入比較有保證。可是世事很難說,小學時代演戲,老師派

十六歲,彼得離開西敏寺小學,進了"倫敦戲劇所"。十 九歲,戰爭爆發了,他應徵入伍,參加後方作戰——心理戰

(附圖:以彼得為封面的英國雜誌,標題是"彼得大帝"

"他寫的短篇小說是破紀錄的,人家永遠不會翻過

首都彼得堡著名的藝術家庭。名作曲家普羅科夫

籍女子與一個俄國男爵的長子——他母親卻是一 個瑞士布爾喬亞、新教徒傳教士和一個埃塞俄比

德國記者約拿・馮・烏斯汀諾夫,是一個德

一九二〇年,新生的蘇聯到處饑荒,年輕德 國記者的行李箱卻塞滿了腌肉、巧克力。彼得堡 那時已改名為列寧格勒。一個少女邀他參加一個 晚會。他未來的妻子出現了……。兩人在這個城 市結了婚。約拿斯被上級調往倫敦,娜佳懷着七

彼得·烏斯汀諾夫於是在倫敦誕生,他形容 他母親是天份很高的藝術家。她畫油畫,為很多

人是舊俄

夕

畫家。她 她 亦屬如

格斑

方。 財亦有此載。 財亦有此載。

朝官二、石馬一、餘程立墓碑、存石上修理立墓碑、存石上修理立墓碑、存石上修理立墓碑、存石上修理立墓碑、存石 面建築已不復存在 六百餘年滄海桑 六百餘年滄海桑 ·桑樹竹林叢生,看 一覧五五公分,高一一 ○公分。乃為墓道之 小。距此不遠的土墩

授兵部郎中。三年後王元二十三年(一二八十三年)

慶重涂 · 官刑部主事,次年,授烈搜訪「遺逸」,在至三

?處何葬歸救孟



何

JOHNSON HO 住家電話: 278-7870

直接傳呼: 667-7393

拍電影、演話劇。

俄國十七、十八世紀的沙皇。)

△座洛西區 CAMBIE 夾 KING

EDWARD 大街小型商業中心

內, 粤菜小食60.餘座位餐室

大減價急賣, 志在脫手, 僅

(現經營印度餐)生意連實

業,樓下餐房,樓上四睡房

住宿,後面泊車位,全酒牌

,急賣,取價六十餘萬。

△西區尾,丹文夾笠臣街,卅

△京士威大街, 近魯拔街

萬餘,抵買之至。

座位咖啡西餐室生意急寶,

SUBMARINE 三文治外 實生意

適合家庭式經營,僅取價二

△二埠百貨商場內,玩具禮品

生意,急賣取價二萬(連貨

取價七萬,抵買之至。

△座落梳里區,五十座位餐室

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

,小本投資利 ODOWNTOWN FOOD FAIR 人山人 適合夫婦拍擋經營,急賣 海,日本快餐生意,十八萬。 僅取價二萬,機會莫失。

△座落喜士定東,新裝修七十座

位、啤酒牌,唐番餐生意,租 *CAMBI EEK 街近戲院, 美包、 平批好,急賣,僅取價七萬五 。歡迎電約引看。

△ COIN LAVNDROMAT 洗衣機生意 急賣,大減價取價僅九千,平 通全市。

△東區 COMMERCIAL 夾一街, 二千除呎,SUPER MARKET 東主因健康欠佳順平價急賣 ,三萬餘有商量,大好機會 萬勿錯過。

△ SURRY 旺區,七十六街快 餐餐室生意連實業, 樓上宿 舍, 樓下做生意十分方便, 全部僅取價廿餘萬。

〇北本那比、喜士定大街,遊 樂室生意,包括電子遊戲機 桌球等等, 賺銀生意可以申 請取消條件投資移民,僅取 價十六萬五,兩年翻本,機 會難逢。

〇座落山 开梳夾一街,繁旺地 區,超級市場生意,日營約 一千,架撐齊備,租平批好 取價五萬九,抵買之至。

〇毎週熱盤

〇列治文,西餐 KARAOKE 生意

,年營六十萬,**\$** 159·000。

西餅舖生意,取價六萬餘。

式拾萬。

*百老滙東街近菲莎大街二百座

位粤菜海鮮酒家生意,年營近

百萬,新裝修,長租約僅取價

〇京士威大街, 經營廿年著名

48.座位唐餐飯店,退休急賣,

〇列治文區,著名芽菜廠,生

〇十五街近緬街,常滿十六組

入息栢文大廈, 淨回報率超

過7%,取價百另五萬,投資

〇列治文發展區 FRANCIS 夾

GARDEN CITY 街角,超級市

場生意,年營五十餘萬,東

主經營十七年擬退休,樓上

一聽四房,寬大宿舍,家庭

式經營,至爲理想,僅取價

十三萬,適合創立移民及取

*本那比柏文區唐餐什碎送餐兼

堂食年營卅萬,經營十餘年, 揾銀生意,取價八萬,急賣。

僅取價三萬九,抵買之至。

意連實業,取價卅萬。

保值好機會。

消條件。

成素跟他一起練習

飛加

OLD 位·鬼



URXXXX RPOP. DEVELOPMENTS LTD. ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOLVER.B.C. TEL: 8/4-4268 874-1688

肯山。當地政府部門

住家证話: 525-6983

,區住區 超一開樓遇個價樓 宅意開街 意餘市餐十街業 , · 價 · 十房卅下 中館 元市一百 AMH日一購 五旅八雨 萬店萬舖 價做百物 做失一一 九西座 四有五千八商 五良日百·餐位 十耕萬餘十場 百機做八清有近 九地九,萬. 萬四 樓 五 開有 啊 旺遷千座價廳水 價四 。畝





靚! 1470 E. 22nd Ave. Vancouver

十九年新屋,温埠特金010三睡房及家庭室,二睡房土庫租:50000,三個天窗, 價僅廿五萬餘。

*48X123地,上層二睡房,完成土庫,緬街 區,僅229,000

*10間豪華CONDO. 近百老滙車站, (二睡房 單位共八間,一睡房單位共一間),價由 \$109,000起

大衆實業公司 POPULAR REALTY LTD M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2 公司: 436.1888

區價、位 三壺

住 宅: 298.8988 Jim Lee B.A.F.R.I. (B.C.) 傳呼機: 645.9085 △雜碎餐館,溫埠市中心,50.座堂食及外賣送餐有 。全酒牌,店主雕圖急質,價六萬九千。

△中西餐館埠仔, NEISON BC, 有全酒牌, 108 座,樓上有二睡房單位住退休割愛,生意叫價 五萬五千連實業,叫價 21.萬5千。店主可幫貸款

△美容院急賣,雲東區有12工作座位,三個洗頭台 ,四個乾學機,可自做和租出工作座位,價1萬 3千8,店主可以幫助貸款。

※肉食公司,高貴林區商場內,日營八百 餘,叫價三萬九。

※汽車修理店,工具齊備,店主有大份人 工支,生意有發展前途。

※麵包餅店,宜小家庭做,生意賺錢,店

主有大份人工支,退休割爱,可培訓。 ※花舖賺錢生意,每月做大約八千,租平 ,每月租金值\$375,已經營多年,老 字號,叫價三萬五千

※餐館,近市中心,五十座,晨七晚四, 生意稳定,每日四百元左右生意。

※小型西餐館三間,十六、廿四和廿六座 工時好、租金平,宜小家庭經營,叫價 一萬八千至三萬四千九。 ※女士及兒童服裝店,雲東旺區,店主離

國,叫價一萬餘。 ※美容院,雲西區,前鋪後居,店主已經

營二十餘年,因年老退休出實,生意穩 定,租平叫價二萬二千。(月租僅\$785)

※土多鋪數間,大溫哥華區,有64 有前鋪後居的,叫價由一萬元起

※中形雜貨店,雲東區,生意每日約一千 五百,售貨面積四千餘呎叫價七萬五千 四睡房住房出租 \$ 1 • 125 • 00 代客管理房屋物業·收費從廉

SURREY DELTA 素里 NRS地產公司

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全 PAUL SHIH

公司:581-4601 住宅:596-9570 傳呼:650-6388 **一房屋買賣及出租管理** 一能操流利國粵潮語

一一九九一年度MEDALLION CLUB 會員・ △ SUPRY 16.年兩層向南屋,五房兩應,上下全廟, 主人套房,地 69×128,近 GUILFORD MALL 及快 車, 108 AVE 新站, 交通方便, 有中小學, 價

△ NEWION 市中心,一年三層城市屋, 1950 呎,保 養一流,行去 SAFEWAY 及巴士總站,設施及保安

好,有三車位,價\$149.900 △ SURREY 15.年三層靚屋,五房二廳,上下有 全廁, 地大 63X125 , 近 WHALLY SKYTRAIN 新總站,交通購物方便,有中小學,價

\$ 166 • 400 ~ Surrey十八年一手屋主,两層屋,四房二

廳,上下有厨房,可分租,巴士直達 Scott Rd 快車總站只五分鐘,購物十分方便,有 中小學, 安居好屋, 價 \$ 159,900.00

~ Surrey一層翻新平房,三房一廳,一千二百 五十呎, 地 63×120 全新屋頂, 現有租客收 八百五十,Newton 好區,近 Superstore 及 巴士總站, 好價! \$129,900.00 請快電!

~ Surrey十三年四房二廳, 二層地60×128, 上 下有全厠,近 Superstore 及理工學院,地點 一流適合自住或收租千一元,好價,好價! \$ 148,900.00



務三豐爭及、

一三富取解或

MULTIPLE REALTY

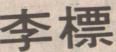
住宅:433-7888 傳呼機 1686-9178

凍十,三二固三唐房購粥 康二十,三二回三居房的粉生、成元、聚斤上蘭流暖屋價境拿價部P價成年,築迎料區 房二有千埠,樓人設物粉生、成區仟上蘭流暖屋價境拿價部P價成年,築迎料區 ,新現師舊好新 英發吹旺開全街備市麵意開·靚 下街開,間十美區一出E十紅龍款高屋·屋 三畝展街商價部旺一場飯及價樓屋 全、價五、七、靚萬,四六屋屋交價換樣數 大農,角業二寫商流,旺雨只上. 玻場開地樓百字葉,日餐業十樓樓 萬房尺仟睡五 , 债段, 六樓樓開做館 一屋仟熱準舊雲,備熱 屋近二 , 近十, , 價千, ,雲百可活萬五樓,餘位曹七部廳 四標請暖, 擬華來全暖 準屋 百準快氣樓新及電,氣 ,出房 購段 屋本查手 廿三萬十貨資地舖五装士 . 認請材紅 請租, 全尚工生



在內)。

取價三萬。



築樓快,旺

堅及。廚,

厦萬

公司: 434-1431

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆ 機完東九樓近一水新開環本開全近開完四地建散村東

到答商閣 八隨高何樓如有 八時價疑,想物 八來錢問本出業 一指服並會你賣 二教務將爲的請 十。週畫你房注 開埠三改活,十下八元於 四電到全免屋意價,十建百投尺兩萬,喜 快·樓 時: 經爲估生 層公良段位千修定 資保 市保 - E 高司機,,,華東 投下 萬房 服四驗你價意 ·頂 十好 流頂 核,。建二請麗街 手工熱 住



下汗馬功勞。而在社會上卻鮮爲人世震驚的中國第一顆原子彈的研製立

子能研究所從事中子物理研究。 五十年代末,由於衆所周知的原 五十年代末,由於衆所周知的原 一莊嚴的事業。從那裏起,三十五歲的朱 光亞便以全部的精力和智慧,投入這 一莊嚴的事業。無論是原子彈還是氫 一莊嚴的事業。無論是原子彈還是氫 没有一環不浸染着他的心血。

中國科協第四屆全國委員會主席。 技主任朱光亞教授。今天,他當選爲

面的主要成就時,他總是謙和地笑一每當人們問及他在核技術研究方

惠片刻說:「前幾屆科協領導都是有很高威望的老一輩科學家,有的還是我上大學時尊敬的老師,他們爲建立我上大學時尊敬的老師,他們爲建立我上大學時尊敬的老師,他們爲建立我上大學時尊敬的老師,他們爲建立

報導。 報導。

得公平審判,因平域多利受審難望游

暗的問題,在台灣引起廣泛關 始兩千多家業者中,絕大多數 的兩千多家業者中,絕大多數 是不勝枚舉。國民黨主席李登 是不勝枚舉。國民黨主席李登 對此持不同看法,他們認爲高 業界競相前往投資、考察看來

察看來,有些已在大陸設廠者應一級或賠本很難一概而論,但從關義示,赴大陸投席等登輝也公開表示,赴大陸投席等登輝也公開表示,赴大陸投席等發網也公開表示,赴大陸投資。但是台灣産業界人大多數經營狀况不佳,虧損者更

十一月四

理開定定定

等問題,但是應該有錢賺只 長彦等亦表示,台商在大陸

哪只是不願明講罷了。 人陸雖面臨外匯管制、 引

會過樂海

宣透難林

此種投資趨勢,至此種投資趨勢,至

了解不够深刻,資訊有誤;二是當局有意、者爲多,業界分析認爲原因有二,一是主至於台灣當局近期爲何一再聲稱台商到大

一是主管單位

之 籍 此 淡 化 對 質 以

管理

人才及足够的

資金配合。

賺錢或賠錢

都

卑詩

高法

的,我即得的

我個人亦没有什麼值 的重大成就,是許多

大會閉幕式上,一位白髮稀疏、面容也,就是中國著名核物理學家、配者競相拍攝的的新聞人物。

閉幕式上,一位白髮稀疏、面容在今天中國科協第四次全國代表

力。兩年後,他只為培養中國第一時

批原子從

能回

與實施。要發展計劃一

11. 京大學,

中國央定發展自己

轉民項目的研究開發計劃。最近幾

台灣廠商

、陸投資

的揚

向當局

申 報時

更

不

可

能主動表

示

賺

錢

要繳

税

盈虧引起

關

注和

爭議

展計劃一「八六三計劃」的制定他又參與了跟蹤世界高科技的重

燃料生産以及放射性同位素應用等

外,他還要組織實施核電站籌建、核科工委,除了仍負責核技術的研究一九七零年,朱光亞被調到國防

,他又被調到

會發現,並排四個書櫃裏除了多種專業書籍、文學名著外,還塞满了許多業書籍、文學名著外,還塞满了許多實際大師的名貴唱片和録音帶。

市的勞工。

之關注和争議。

大陸投資是賺還是

通北

訊京

工程能如期舉行,第一盡快達致共識,令有關

多項主要工程

統計官員解

希望中

華表示,香港貿

的

經

濟如果轉

港之間的貿易,

長率將會減半,香香港每年的經濟增

加拿大或卑詩省與

亦有一定的不良影

條跑 啟用

道可

在九七年完工

記者訪問時,作上述會午餐會上致詞後接

香港貿易發展局主席鄧蓮如 訪新任科協主席朱光亞

國會議員繼續給予中國最優惠貿易國地位。稍後,鄧蓮如將率領代表團訪問華盛頓,

港及國際貿易的貢獻。 鄧蓮如説, 游説美國

高香港在中國貨物 高香港在中國貨物 惠國地位被撤銷,的轉口貿易方面, 位,對中國及香港國能續享最惠國地 只願做個真正加拿 歸化加拿大公民, 歸他加拿大公民, 大人。若果自己繼 有成爲真正加拿大 會成爲真正加拿大

有很多弟五代

會會長鍾送璣説,問買樓。更是普遍

續說游美赴後

惠最國中予

很多個方案可以考慮。 發展模式,香港政府有 發展模式,香港政府有 力,相信在遏抑通罪 在令普羅市民担心, 香港銀行公會已經定 和息一厘,加上港安 和息一厘,加上港安 和人公司方面的共同 學位,以表揚她推動委詩大學的榮譽法學博士 商會午餐會-未能達 面將有 展模式,香港政府有蓮如表示,新機場的規模會否縮小,新機場的表示,新機場的 ,相信在遏抑通脹方人公司方面的共同努 鄧蓮如並表示 定成 宣佈但的新 ,

本大漢, 破門入 下以為人口統計員是 下以為人口統計員是 八歲女子於數日前八歲女子於數日前 八歲女子於數日前國慶日出生的四十 些資料。 其他族裔。 何人口統計員若有派拉亞説,任 强迫居民填寫其他 澳門

樓者要防

須堅持自己是加拿該婦女聲稱必 求,炒樓要防「跌 須提防新樓供過於 上升,但炒樓人士 出,香港樓價上 出,香港樓價上 香港樓價上 海 今年香港樓價

與趣。今年三月以 一。樓價差距的拉 大,使一些港人對 大,使一些港人對 在一季内漲三成 後,香港人士往澳 使澳門樓價約爲香 向好,樓價不像香向好,樓價不像香 般樓價在三十五萬 樓也普遍上升一 澳門元以下的下價

多利涉及十項縱火 (温哥華加新 避免司法公正受傳媒影響 獲准在溫 一位資深的業 港投資者現時在澳

域多利縱火案疑犯 二被卑詩最高法院 伍炳 (譯音)星期 哥華受審

着令交由温哥華的 法庭審訊。 再項,然後於十一 選陪審員,正式開 選陪審員,正式開

炒樓者提防「跌 一九八九年和 一九八九年和 一九八九年和 一九八九年和 一九八九年和 九九零年兩年落 可以防止炒風。 可以防止炒風。 可以防止炒風。 可以防止炒風。 内 人士 學生舉行集會示成,抗議當局削減成,抗議當局削減不英皇愛德華校舍稅,以應付四百五程,以應付四百五程,以應付四百五程,以應付四百五程,以應付四百五程,以應付四百五 學生舉行集會示 温哥華社區學院于 里期二日有四百名

較早發表。

明年合約中,則加 校預算只增百分之 校預算只增百分之 社區學院亦被困在 與其他公共教 内,紛紛高舉寫上 至數十歲之移民在 至數十歲之移民在 中文、 薪百分之九 可,, 南 可削減英語課 與及英語的横 開文、西班牙 阿拉伯文、 台商赴粤考

廣東台商投資貿易 (香港電)據 燈金、 飾和 即和皮革團是以旅遊等,其中

身份前來演變爲集 身份前來演變爲集 自商赴粤考察團到穗,使 台灣實業界赴粤投 自商赴粤考察形成 團同 高潮 , 預示台 兼公會形式組

拿大人算作一個祖的統計表没有把加 **核欄的目的志在提 核欄的目的志在提** 帮助。 加拿 調查員的工作無所 華裔,英裔等等。 供祖裔資料,例如 内人士説,港人除 裔或一個文化。 調查官員在渥京 加拿大人。 0 , 則實在對人口 如果堅持填 而不是身份問 祖裔是根的問 論,屆時美洲國家組織代表南北美 論,屆時美洲國家組織將舉行 稍加裝飾轉手 售,牟利達四成。 要國家,以及是區内的加拿 十五個國家。加拿大於去年 美貿易易聯盟的談判結果。 與加 智利是拉丁美洲區接受加拿大龐大投資的第二個主

主持人派拉亞説,他派出的統計員,不會强迫居民填報(安省咸美頓市加新社廿九日電)加拿大人口統計

其他祖裔資料。

派拉亞星期二在咸美頓市電台節目中,就一名婦女

祖裔者,他會把他

八六年進行人口調

他又説,一九

大重要貿易伙伴 反 百學生 對 減

人在祖裔欄中填上 查時,有六萬九千 智利 美談判自 平 空 拿大外交部一 西 哥後塵

算

露,智利將繼墨西哥參加加(渥太華加新社電)加 然智利急於參加自由貿易協 該位不擬公開自己身份 美自由貿易協定。 定,但它須聽候加美墨的:的外交部官員星期二説, 由貿易 位高級官員透

效力宏大

行會員大會。

週在智利聖地牙哥進行討

美洲和加勒比恩海區内的三

一月亦加入爲會員國。

程 英語 央語課程之削減則 均面臨削減,但是 構,所有各項課程 構,所有各項課程 課程

新到: 巴戟精, 禮盒燕窩酒, 靈芝人 麥酒,各種祛風補酒

特級生晒象拔蚌,明天麻,田七頭。 (八折酬賓20% OFF

人参首烏膏,買5樽送1樽 禮盒庄冬菇、雪耳(九折10% OFF) 有多種保湯料,買5包送1包 要買平靚吉林麥, 花旗麥, 請來中國 参茸行, 歡迎零沽批發

精心古方泡製,壯腰、祛風,盆精 · 舒筋活胳大補酒 喜士定東街 288 號 (舊中國參茸行對面)

682-1113 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

New Stai information Systems inc New Stall information Systems inc

中英文電腦植字

名片電腦設計印刷

\$ 15/250 起 Chinese Typesetting & Translation

圣安旅遊服務社 VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC. 263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. CANADA V6A1P2

Tel: (604)681-8531 開平縣中國旅行社、華安旅遊服務社又一奉獻 同度夏日好時光

聯合舉辦夏令營 七月五日從溫哥華啓程,八日 入中國,在開平七天,進行上午學習,下午旅遊,學習中国功夫、舞 焰、音樂、品嚐荔枝、芒菓、遊覽 關平名勝·参觀僑鄉四化建設·再 根問祖等活動:閉營後用九天時間 畅进四邑、台山、恩平、新會風光 南國第一洞府——凌霄岩、七星 岩、孫中山故鄉,五羊城·深圳珠 海特區風貌,世界最大微縮景區-深圳錦繡中華、全程二十天

交通:空湖旅行車 膳食:早 午、晚三中餐 参加夏今替不分學生 家長 一律歡迎 全程收费: S2275 報名地址; 華安旅遊服務社

住宿:標準雙人空調房

加拿大永康 人壽保險公司

105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus; 684-6381 QUON ENG

請賜電話,極表歡迎. 意股東等各種保險,如蒙垂 意股東等各種保險。家庭保險 人學教育保險金,家庭保險 人學教育保險金,家庭保險 人學教育保險金,家庭保險 人學教育保險金,家庭保險

垂金人息层,生保房,生保房,

The Citadel Assurance

華

伍偉權 高級代理

鐵 板 梅 花 神 數 費 驗 冤 準確才收費\$30起 佳節推出大量超值特價品

緣婚姻分

預約:879-7575 879-2399 AX 879-8399 657-3601 MAIN ST.) VAN . B.C. V5T 1W2 臨終念念不立

東內的學 不上。現在被打倒 一九六七年國慶節,學 一九六七年國

意掛上。 「革命不是請客吃你和語錄到處掛上。正好在張治王席像和語錄!」他們一走,我無氣,要把牆上的字畫取下,换沒有領袖像和語錄,沒有一點革工傳來看,要把牆上的字畫取下,换

吃不一,集中在「右派朋友」的理解上。我就給他們志治要,政協還是要……」張治中全家都在圍觀,議論我,民主黨派就比彭、羅、陸、楊好。民主黨派還是投,「我的右派朋友很多,周谷城、張治中……我看不了我的右派朋友很多,周谷城、張治中……我看了一个,我是要不在中央政治局立道。一九六六年十月二十四日,毛澤東在中央政治局立

30

不住噴噴稱數。據了 至三・二公斤。裝備 全打擊罪行、維護社 全打擊罪行、維護社 會治安上發揮很好作

多宗,值破案件近百多宗,值破案件近百多宗,值破案件和大案器的刑事案件和大案器的开下三和百降百分之六十三和百降百分之六十三和百降百分之六十三和百

米内五四手槍子彈打不穿

公安廳製成

銷 售 額 低 零有

貴電視機普及和青年興趣

强,立體感强,重消遣,人們工作一天,忙電視已成爲家庭文化生活不可或缺的一部份,中國有電視機一億二千萬部,擁有電視觀

趨多樣化

神 農 架 地 區

可能是南古猿後

華東師範大學生物系允。中國「野人」考允。中國「野人」考別有一個一個人工

於最近前往該地考察。 院最近前往該地考察。 於最近前往該地考察。 於最近前往該地考察。

晚町被選作國内的終點站,昆畹公 用的畹町橋,今天又成了中緬兩國一九三七年勘察滇經公路時, 這座在中國抗日戰爭中起過重大作著名的滇缅公路是密不可分。 一條與架橋靜卧在畹町河上。 晚町小城的出現,與抗戰時期

事在這裡採訪時,發現昆畹公路大 為公路相連,形成了從上海至畹町 真公路相連,形成了從上海至畹町 真公路相連,形成了從上海至畹町

境城市

聖緬邊境畹町鎮見聞

孫永良

经、 要误道。 要误道。 要误道。 要误道。 要误道。 要误道。 要误道。

全國最小的邊

大八二年出版 大八二年出版 大八二年出版 大八七年出版 大八七年出版 大八七年出版 大八七年出版 大小三年出版 大小三年出版 大小三年出版 大小三年出版 大小三年出版 大小三年出版 大小三年出版 大小三年出版

中國大陸 阿部門透 万採措施嚴厲對付 路線罪犯猖獗

新正投資建設來門山森林公園,站 前正投資建設來門山森林公園,站 前正投資建設來門山森林公園,站 前正投資建設來門山森林公園,站 於近年來,晚町已成為中國著名 近年來,晚町已成為中國著名 近年來,晚町已成為中國著名



安事學 安事學 (安事學 (安華 (大安市) (

千秋學術有傳

追記著名學者商承祚 記者

與港台人士的不解緣
五月十二日,商承祚教授處
五月十二日,商承祚教授處
天下午五時四十五分蔡一家趕到
天下午五時四十五分蔡一家趕到
大政即湧出,十五分鐘後安然逝 直拖至今日而未出版,是為 一家極有缘,抗戰時期,安然逝世。安然逝世。

事十餘種。從初時甲骨文、金文,後期轉為戰國 家摩舊玉用歐體小楷抄寫,一九八八年末已編畢, 但商教授獨論文集。計二十多萬字,由書法 家廖舊玉用歐體小楷抄寫,一九八八年末已編畢, 但商教授獨論文集。計二十多萬字,由書法 年 也所表文出版社出版。這種嚴謹的治學作風,亦使 巧

院町 地區 交通的主要幹

道。記者驅

商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的商家祚先生就教於重慶,恰遇生活無著流落街頭的

桃李滿天下

○ 商承祚教授是著名教育家,半個多世紀以來,他足蹟過及大江南北,先後執教於北平女子師範大學、清華大學、北京大學、金陵大學、四川教育學院、重慶大學、金陵大學、四川教育學院、重慶大學、地的博士研究生和碩士研究生。其中他的關門弟子批的博士研究生和碩士研究生。其中他的關門弟子批的博士研究生和碩士研究生。其中他的關門弟子正是商承祚教授一生的寫照:「一代師儒無遺恨,正是商承祚教授一生的寫照:「一代師儒無遺恨,千秋學術有傳人。」

週關心回國留學人 텣

國留學人員能夠專業對口人盡其才

心工作人員的手感激。」 ○ 一個充滿溫馨的地方 ○ 一個充滿溫馨的地方 ○ 一個充滿溫馨的地方

加拿大信託實業公司

MASTER

2629 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty



謝煜贊

DON QUAN

Salesmaster

THILL 1990 6 YEARS

公司: 438-8161 住宅: 420-4665

敬爱的業主: 實業市場回復興旺,現乃最適合銷售房

地產之時。 將閣下之房地產交由一位有實際經驗,

過去五年,本人平均每星期經手有份銷 售一項業物。

本人甚爲樂意免費替閣下之物業沽價及 解答有關之問題,歡迎隨時來電話賜教。 謝煜贊謹上

Medallion	President'	s Club C	VRF	hand	7
P? in B.C.	of C.T.R			3 1/3 1/4	10
Top 10 B.	C. of C.T	.R			6 ves
P4 in Cana	ada of C.T	.R			10
Salesmaste	r C.T.R.			(4 vea
M.L.S. M	adellion C	lub (Mas	ster)		7 400
Leader Ch	b C.T.R.				7 vesi



高骨林,新區,新屋,有景 ,意大利 BUILDER \$ 309.000



本地比豪華新大屋,4800尺五睡房 光猛,有景,街角地,交通方便, \$ 550-000 DON QUAN



開價二百萬元,西雲 BRITISH PROPERTY區,豪華大廈,坐北向南 新鎭設計,有游水池,風景一流。



G·S·T· 大約千二尺近 METRO TOWN 商場 \$ 244.000 DON QUAN



本地比近 MEIRO TOWN 四年新,特別 設計豪華大屋,三廚五廟地大 51X190 開價 \$ 525 · 000

叫價\$28,000。

開價\$48.000

Don Quan

髮型店出售

▲ Fraser 街 Salon For

Sale 好生意,有前途,

△ W·BROADWAY 好地位,

生意好,上等好客,六

名髮型師,有拍車位,



CAPITALHILL 風景一流,街角地 地 50X121 設合新婚者,有前 途只\$ 258 - 000



雲東近KINGWAY AT MCHARY 街, 三層共三期所,地大33次99 叫價 \$ 192-000

商業樓出售

▲市中心,街角地,樓下

▲四年新磚樓,75×120,

400°E. Hasting,樓上

栢文及寫字樓,地下做

生意\$1,990,000 · Don

122地,叫價

\$1,700,000 •

餐館,樓上栢文50×



41.街近 VICTORIA ST 地大 33X143 三睡房 \$ 188 · 000 請 TON QUAN



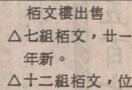
梯。\$85,000 · Don

西區平屋

▲叫價\$260,000,地大33 ×138尺,上二下一,共 兩厨二厠,位於17 Ave., 近 Maintoba。 Don Quan



PORT MOODY 廿年屋,三睡房 有土庫,有景,只\$155.000



于雲東。 △四十一組,完全 一房。

△四十組,八層高 樓,位于WEST END



生意急讓

▲ 中型 Grocery Store

定,地點適中,開價

店主退休急賣,生意穩

\$130,000 o Don Quan

▲ New Westminster

Mall 西餐館,近戲院

▲東區:3647 Adanac ,九年新 Vancouver Special , \$258,000 o



Edward 翻新雙邊屋 ,自住及另外有租入, 廿萬餘,特平。電 Don Quan

ALAN KWAN

住宅: 321-2496

公司: 438-8161



〇溫東 AUSTREY 街二層屋,上下共六房,二廚三廁,投 資自住均宜,叫價十九萬餘元。

雲東十二組栢文,有地下

柘車易打理開價 \$890 •000

- 〇素里市十五年屋,上下層共五房,地 63×120 呎,近 CUILDFORD 商場,叫價只十四萬餘元,適合初置業者
- 〇本那比16.街三年新大屋,上下層共七房,五廁所, 3980 方呎, 熱水式暖氣, 按摩浴池, 地 50×120 呎。
- 〇溫東 KILLARNEY 區44.街一年新大屋, 4180 方呎,七

PATRICK TAM 房三廳,五廁所,熱水暖氣,按摩浴池。屋地5&108呎公司:430-6655 公司:430-6655 住宅:433-2389〇二埠13.街15.年孖屋,每邊上下層共四房二廳,廚廁齊, 地46.×183呎,年租約三萬元,叫價卅五萬餘元。

△本那比16.街全新豪華大屋, 3981 方呎,八房四廳,熱 水式暖氣,按摩浴池,地58 X 125 呎,叫價卅九萬餘。 △本那比 BYRNE 一畝農地連三房屋,叫價廿五萬元。



住宅:438-1484

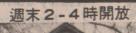


KENNETH KWAN 住宅: 435-7257 公司: 438.8161



★北雲商業七伙租户年收五萬七售\$889,000 ★市中心雙層商業樓、上兩伙住宅售\$665,000

- ★2195 HARRISON DR. 7000 地, 親景, 開價 \$ 275 · 000 ★2176 WAVERLEY AVE. 33×109 開價 \$ 175·000
- ★7752-17TH AVE. BURNABY 50×120 開價 \$ 175 000
- ★956 CLOVERLEY, NORTH VAN \$ 250.000 ★1369 E. 14TH AVE. 33×122 雙屋地,售價\$ 170·000
- ★★另各類生意,商業舗等適合投資移民。





Shaughnessy:1451西40街·\$118萬

▲著名則師精心傑作,新穎設計,美侖美奐, 坐北向南,室內實用面積超出四仟呎,五大睡 房(四套房),室內設計品味挑選,兩座樓梯 , 地底暖氣, 桑拿房, 蒸氣浴, 麻石酒吧, 八 人按摩浴池,高級享受,24K 鍍金燈飾,防 盗系統,設備齊全,傑出之作,鄰近名校,自 動花園灑水等。歡迎參觀....請電鍾良炘 Tom Chung 2 438-8161



林建熙 住宅:298-1551

△本那比 BELLWOOD 高級石屎栢文, 924 方呎二

15.年新,境優,有景,售價十三萬餘元。

- ★4341TRIUMPH:T本汝比, 六年新屋,六 近小學,公 國及商場 ○10,000 ★789東5 · 温于華,地36 ×110近小學,開價\$229,000
- ★ 111 東片街二層高商業樓·自 用或收租, \$1,250,000

△ 4492 WELWYNE 33 X 123 地大屋內很清潔漂亮,三層屋 共四個房兩浴室,步行幾十步便是京士威大路,交通 便利,叫價\$ 208.000 請電黎生約睇屋。

黎偉業

住宅:437-3339 公司:438-8161 △ 3587 MATAPAN CRESC VANC· 一年新漂亮大屋,有景 共入個舒適大房四個浴室,贖菲高區,叫價42萬左右



GEORGINA WONG

住宅: 438-5650 傳呼: 686-2809

生意出讓 △補鞋店數間,生意穩定, 一萬餘以上。

開價四萬八千。



下二, \$ 298.000. I △ VICTORIA , 上三下二 , 可分 太祖,結實保養好,投資或自 住好機會\$ 238.000

△新新嚴,日250・000 起多間 選擇,材料好,美觀又實用。 △中西快餐店,地點好,二

△ KILLARNEY 40. X 120, 上三

萬元以上。

△乾衣洗衣生意,東區或西 區三萬元起。

△芽菜廢生意,顧客穩定, 高桂林近購物中心,三房 租平,廠房大投資良機,廳,設計高雅,專人內部裝 修,雨年新,包五件近新主 要電器,開價\$ 190.000



十二年新, 地大47 ×122, 兩層共2900呎 ,正層三房,土庫二房,叫價\$369,000

6806-123A ST. 三睡房,特大家庭室,客廳,飯廳, 三件頭浴室,熱水保暖,Stucco外牆 ,柏木屋頂。完成:土庫,有二客房及 大房,地點好。由名建築師起建。 開價廿四萬餘。

PAUL WALESCH 588-8694 590-5177 影視音響生意讓

惠營修理電視機,錄影機,音響器材及其他電器。 九〇年營業額達六萬八千餘。開價\$55.000。



何文漢 RICKY HO 住宅: 298-6468 傳呼: 650-0257

忠誠服務

△ SURRLY ,12.年新靚屋,三睡房及 一書房,面積約2000呎,開價 \$ 205.900,可還價。

- *北本拿北 CAPTUL HILL 66×12 50 0 四十年新靚 屋,共四50八售\$280,000 *北本拿比近BRENTWOOD MALL: 七年新高層二睡房有景柏文, 交通方便,開價\$148,000
- *雲東域多利夾FRANCES街,全新 豪華二睡房有景柏文,870多 平方呎。只叫價\$159,000 * KI LLARNEY區靚屋,大地
- 50×17° P·房,總面積約250 COP+新,業主急讓 只叫负 318,000 請還價 *東區 DUNDAS 街錄影帶生意



GORDON TANG 住宅251-9043 傳呼686-2732 地產買賣 商業投資

通用粤語

生意轉讓 免費估價 △東區 COLLINIWOOD,十年新,溫哥華 特式屋35.×115,上三,下三,土庫 廚廁皆備,主層硬木地板,一手業主 ,保養好,叫價29.萬餘。

△ FRASERVIEW 溫哥華特式屋兩層, 33.×134,上三下二,土庫完成連廚 浴,叫價\$285.000。 △本拿比城市屋,SPRINGER 近 LOUG

業主只收回成本,不容錯過。

HEED HWY, 內部翻新,四層共五睡房

,三浴室,兩廚房,2180平方呎,

△本拿比MEIRO TOWO 全新 CRYSTAL PLACE UNIT 1704 高層 ONE BEDROOM 栢文,目敢覽 DOWNIOWN,北溫,西溫 全景,六件電器齊全,急售。 △ HEALITH FOOD 批發生意,連零售店,

近 200 個客戶遍佈加拿大西部,請來



△ 3645 FRASER ST RT2 ZONNING, 楊棣銘 THOMAS YANG 住宅:327-7131 傳呼:667-9322

△ 1733 E 41. ST 乃初次購屋者千載 一時之機,地點適中近學校,巴 士購物,只叫價 \$153,000。 △ 4732 REID ST 低買靚屋,五大 房兩大廳・米仔牆近 29.街與150、近學校,巴士及 SKYTRAIN 叫價 \$ 209 · 000 。

樓上四房兩廳,樓下二房一廳共 收租 \$ 1.240.00 只開價 \$ 179.000 樓面 1250 SOLD N 7 TH, △西區海景埗士 △西區八街 102 - 2412 ALDER ST 兩房一廳,洗衣房BALCONY新裝

修,有景,叫價\$192,000,

免費估價 鄰近柏文大厦,只叫價 \$65,000

• 煤氣壁爐

5455 WEST BOULEVARD 2nd FL VANCOUVER B .C . V 6M 3W 5

歡迎參觀比較

Canada Trust Realty

經理 關聯耀 Manager KEITH QUAN

電詢問詳情。



上雨下,\$3.18,000

\$ 19. 萬。

公司電話266・4155



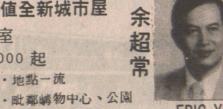
TONY WONG 黄漢 公司:266-4155 住家: 876-2335 傳呼: 686-7887 △全新兩睡房栢文,近

3439 東 43 街 (KILLARNEY) 超值全新城市屋 面積:1340-1533方呎 三睡房兩浴室

售價 \$203,000 起 每單位奉送:

• 名貴雪櫃、電爐 ·地下安全停車位兩個 ·私家平台花園

33×122 叫價 \$ \$308,000 △四組栢文 RT6 西區 租五萬四,地點適中, 十一街,地50X122



ERIC YU

前後丹屋, 暫租後建, 叫價廿餘萬·



PAGER:

△7183 STRIDE AVE BBY 兩睡房一層 屋, 地大 66公103 \$ 189-000 △ 4846 FLEMING 一年新五睡房地

33×122.5 \$ 372.000 △ 2412 E· 33.街兩層共四 遍房,交通 方便 \$ 205 • 000

▲5350 McKINNON ST. 七年特色屋三

▲ 4668 WALDEN ST. 廿八街及緬街 特色屋 \$305,000 ▲3831 VICTORIA ST. 一年新三睡房

睡房樓上兩下廚厠全\$285,000

△ 275 E· 65.街一年新, 地 33以22 \$ 320-000 △ 3015 FRASER 街共四睡房,可分租

△東區27.年屋上三睡房,下三房,二廚 厠,33 X 122 地,VENCIBLES 及域多 梨,油木地板,保餘一流,\$245.000



住宅: 321-0577



△東區 CPAVELEY 及域多梨 > 溫哥華 特式屋・上三睡房・下二・二廚廟 保養一流,價23萬餘。

Granville 夾70.街西 ,叫價16.萬·低買!

△七年新 Van. Sp.



週末開放 △ KINGSWAY 近乃街商業年

叫價七十九萬·

△西六街 Kitsilano 升



EDWARD LAI 686-0900





維他命、谷維素、胡蘿蔔素成分。長期小。含不飽和脂肪酸百分之八十,遷含,油色深黄,透明度好,熔點低,粘度一、水酸油:從米糠中提取的油脂

被表示的。 整為「健美油」。 整為「健美油」。 整為「健美油」。 整為「健美油」。

三、玉米油:從玉米胚芽中提取的理論時,是製造脈通、益壽寧等藥品的理論時,是製造脈通、益壽寧等藥品的理解,數化動脈血管,對動脈硬化、冠心醇,軟化動脈血管,對動脈硬化、冠心醇,軟化動脈血管,對動脈硬化、冠心醇,軟化動脈血管,對動脈硬化、冠心醇,軟化動脈血管,對動脈硬化、冠心醇,軟化動脈血管,對動脈硬化、冠心醇,軟化動脈血管,對動脈硬化、冠心障,軟化動脈血管,對動脈硬化、冠心障,軟化動脈通、益壽寧等藥品的理

康營養油」。

「大調和抗衰老等功效,因此被稱爲「健固醇,防止心血管疾病,並有促進新陳食用米糠油能調節腦功能,降低血清膽

加工爲人造奶油、蛋黃醬和色拉油等。 和推護皮膚健康等功效,被稱爲理想的 和能,油質純正,色澤透亮,營養價值 是的不飽和脂肪酸和豐富的維他命E複 量的不飽和脂肪酸和豐富的維他命E複 量的不飽和脂肪酸和豐富的維他命E複 量的不飽和脂肪酸和豐富的維他命E複 量的不飽和脂肪酸和豐富的維他。含大

高達二億三千多萬港元,另有五億三千多萬港一了九十一個國家和地區的買家,四天內的即場一一和「香港贈品展」兩個爲期四天的展銷會,是近在香港學辦的「香港國際禮品及家庭用

30

1991

入逾五

香港政府統計處於日前公佈一九九一年三月十五日至 三月二十四日進行的全港人口普查的初步點算結果,香港 九萬多名香港本地居民、五萬二千名越南船民及三萬五千 名過境旅客。這與一九八六年全港人口普查比較,增加了 五十八萬多人,增幅爲百分之十一點五。 一世外,與十年前比較,新界人口由一九八一年的一百 一世外,與十年前比較,新界人口由一九八一年的一百 一世外,與十年前比較,新界人口由一九八一年的一百 一世界,九龍和新九龍的人口卻由一九八一年的一百 一至於港島區人口則由十年前的一百四十萬,增幅達百分之 一十萬減至今年三月止的二百萬,其中在深水埗、旺角和觀 一年的一百二十六萬,佔全港人口的百分之三十二。 一年的一百二十六萬,佔全港人口的百分之三十六。 是近五年已經收緩,如一九八一至一九八六年間,人口每 最近五年已經收緩,如一九八一至一九八六年間,人口每 最近五年已經收緩,如一九八一至一九八六年一九九一年

旅中國元代至正年間。當年有一位孔子後裔介紹 於中國元代至正年間。當年有一位孔子的第 五十六代孫遠徙古高麗國,和當地女子結婚 於中國元代至正年間。當年有一位孔子的第 五萬八千多人。 四海之內 空世界。 四十一週年。迄今,孔子後裔 已傳到第八十一代,而且**逼佈**

在生有毒物質,損害人體健康。 一个學學是一個不宜長期盛裝酸性食物,否則會發生某些化學反應, 學學會具,如學膠盆、盤、杯、碗等,輕便好用,也比較 學學會具,如學膠盆、盤、杯、碗等,輕便好用,也比較 學學會,但不宜長期盛裝酸性食物,否則會發生某些化學反應, 學學會,此不銹鋼級、電飯煲等,光澤美觀,易於清 企生有毒物質,損害人體健康。 ,人體吸入後,能損害醫力和骨骼,加速人體組織有微量鋁層脫落,遇酸、碱性物質即溶解爲鋁離子熱快速,使用方便。但是用來烹調煎炒食物時,會然質炊具,如鋁鍋、電飯煲、鋁質鏟勺等,導

(四) 本常沙山 (1) 一个 (1) 一个

面,凡是台灣外種銀行皆可承作兩岸間接通 前 支機構,已有很大可能性。 立 被現行華南銀行一家壟斷兩岸通產業務的局 立 被現行華南銀行一家壟斷兩岸通產業務的局 立 被現行華南銀行合作,民衆如需產款至大 政總局與花旗銀行合作,民衆如需產款至大 陸,即可至郵局以掛號方式辦理通產;○打 陸,即可至郵局以掛號方式辦理通產;○打 陸,即可至郵局以掛號方式辦理通產;○打 陸,即可至郵局以掛號方式辦理通產;○打 陸,即可至郵局以掛號方式辦理通產;○打 陸,即可至郵局以掛號方式辦理通產;○打

○ 居,當地鄉民饗以一種橢圓形的似鱗片爲外殼的水果。入口區,先覺有股惡臭,後忽變奇香,沁入心肺而令人思嗜。從此 員,他們被此水果美味所迷,竟忘記了選有故鄉之戀,留連於 負 在今日的泰國、馬來西亞等地,到處可見到高大挺拔的 公在今日的泰國、馬來西亞等地,到處可見到高大挺拔的 公在今日的泰國、馬來西亞等地,到處可見到高大挺拔的 公本,常在深夜至凌晨會自動從枝間掉落,噼啪有聲,煞是有極來,常在深夜至凌晨會自動從枝間掉落,噼啪有聲,煞是有極來

各大小 装 八五作工泥 修 七四快程水 | |捷忠木 油

專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花 美化及保養各種園庭 精西式庭園設計

請電228 · 1068

Harry James Agencies Ltd **Insurance and Real Estate** 606 Main St., 684-1377 宇汽

台灣正式宣佈台灣正式宣佈台灣正式宣佈

商車 業保 等險 各· 項房 燕屋 梳樓

垂指等當

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

〇五當為像

九〇・僑具

胞等

BUS: 261-1881 RES: 273-5083 PGR: 667-3944

N.S. (NONY) ESPIRITU

漆

二埠入息屋樓上三睡房,土庫三睡房 雨廚房,三厠所,可租1,500,價 \$229,000.

二埠大屋,12睡房5厘4壁爐,地大 75X432 呎, 近QUEENS PARK 價\$429.000

NORTHRIDGE REALTY LTD. SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V8M 3W6 **GRANVILLE SAVINGS** AND

へ,自四月二十八日 到五月 四 交流 基金會 」訪問團一行十八

MORTGAGE CORPORATION

CDIC MEMBER 定期存款最高利率

我們有操流利中文的職員誠意為 各位服務,歡迎查詢. #290-1040 W .GEORGI A VANCOUVER B.C. V6E 4HI

電話:(604)682.2694 傳真:(604)682.4840

RON HUBENIG guildford center realty 581-8400





佔地面積頗大,有兩條馬路出入 ○ 具潜力發展成爲可分區 ○ 2600呎靚 大屋兼有店舖,叫價\$325,000歡迎議 價!

ALAND REALTY (1987) LTD. TRUDY McDONALD 電話 963-7816

餐館生意出讓

卑詩HAZELTON共有一百卅四個座位, 非常適合家庭經營。開價 \$6000.000 歡迎查詢。

木材廠讓

座落在卑詩 SMITHERS, 佔地六百畝, 並有兩棟房屋。目前還有與英國的出 口貿易。開價\$ 1,500.000

1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada Telephone: (604) 685-8575 事填 處妥本 ,以絜 電話: 或下設 電表專 六格人 八,派 訂閱日期: 郵區號碼: 五連報

· 同或 八朝郵 加拿大郵寄或華埠每日派報 五費寄 七寄服 五本務 查報, 詢辦請

一年\$90 ※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST※ 國外郵費另計 歡 迎 訂 閱

17685-65A AVE. SURREY

湖湖

萬

OUTLOOK WEEKL OVERSEAS EDITION

瞭望判

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息 開闊眼界

觀察中國

┌--≫---訂閱表 NAME: ADDRESS: CITY: STATE: 加拿大地區 美國地區

□童年US\$50.00

瞭解世界

□附上支票 □請寄賬單 一新訂 **一續**訂 □董年US\$65.00 □半年US\$45.00 □半年US S 30.00 支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC. TEL:(212) 219-3514 15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y.10013

* The Chinese Times 訂户姓名: 地址:

28 華東區/西區每日派報

三個月\$48 一 年\$168

列治文區隔日派報 三個月 \$42 六個月 \$78 一年\$144

- 年 \$120 自取報(親到本報社領取報

三個月 S36

六個月 S66

三個月\$27 六個月\$48

老寶二開

公望「仔女」人

石

在尖沙咀某酒廊「為

登晚的消費。其他四粒不同顏色鑽石

龍交四部片给公司。 老板不用馬費神了 如何怪製作費,及名 大一位西海話記者,前 家有交代。 大一位西海話記者,前 家有交代。 一位要不惜工本,追求 成龍告訴記者,放 一位要求性工本,追求 大一位西海話記者,前 大一位西海話記者,前 大一位西海話記者,前 大一位西海話記者,前

年的心臟和肺部都則是光基金會的遊戲,助一個十七歲的配體最近又應世界,助一個十七歲的配體最近又應世界,以有過過一個十七歲的。

文徽或何冠昌 知题不借工 知题不借工 知题不借工 知题不借工 知题不借工 知题不信工



穿前跟

警司,但對她是次參賽不會得到優厚,各住隨,可能自己入行尚淺,只有一年時間。儘管對資與是在警界發展,但却不認識亞視副行政總

至五號住農當中力

,立刻被封為亞姐新波霸,

日卅月五 年一九九一

姐海倫和 媽咪都 好《 想於

ペ 新王 别 姬 ≫ 他提及合作拍戲一事他提及合作拍戲一事,但因他稍後要執導,但因他稍後要執導,但因他可以再度與張威榮也曾經向使也要在明年初才可以再度與張國榮也曾經向

^

一、先参賽,王瑋参賽純粹曆練自己,更 外界觀感是參加選美 可藉此釣金輯 外界觀感是參加選美 可藉此釣金輯

的婚紗美,她的親切 來,又不是賣身 來,又不是賣身 來,又不是賣身 來,又不是賣身 不歌唱界發

取後决定仍然要靠现代,最多也只可以提問事,旁人不瞭解的人不瞭解的是一種代地質得感情是十分时, 最受玉偶然也會向时, 最受玉偶然也會向时, 最受玉偶然也會向时, 最少不够的事

創W 近自組作 R 組

公司電話268・4155

· 田也未能出度 (阮玲玉》,前 。

9398275晚 估暖工按

鄭國橋 司:266-4115 手提電話: 649-8328 ▲709 20th ST., NEW WEST, 全新大屋, 一三下二可分租,兩廚三厠,近交通及

▲1838 GRAVELEY, 三層樓分租·月入\$ 1160, 售 \$238,000.00

▲2031 E. 23 街,五年 VANCOUVER SPE CIAL 上四下二,可分租,出入方便,近 中小學,只售\$318.000

▲408 E. 29 街四年新 VANCOUVER SPECIAL 上三下二,可分租,好景開價\$333,000 ▲東區兩年新大屋,七個大房,五浴室, 三廚房,可分租,街角地59X122呎,

適合大家庭。518 E. 28 街



▲2115 RUPERT 二年新平屋·四 睡房·三浴室·高有景·地 33X122 吹,平、平、平 \$308.000 請快!

電話: STREET, B.C. 及房

電話:6571266日

價氣程裝

,,冷科 電大暖承 . 九〇 0-政肉房 五一 ···· 華英語語

Canada Trust Realty

加拿大信託實業公司



2nd FL. 5455 WEST BOULEVARD VANCOUVER B.C. V6M 3W5 鍾炳基 ANTHONY CHUNG

公司 266-4155 手提: 250.8668

忠誠服務 資源充足 公公道道 買屋賣屋

*歡迎託售各埠柏文,房產物業,大小生意 中文傳呼: 686 · 8202

△又一新盤 RENFREW 五年新特式超級觀屋,地大 33 × 128 前後有景,紅瓦頂上三下二\$ 348.000 ,隨時約見。

△一年新兩睡房一書房,光猛幽靜栢文大減價, \$ 128.000,快手。

△有數得計,經濟資際,機業嶺幽靜整禦,三睡房 城市屋,可租七百元以上,僅售85.900元

△又一搶手新盤:素里投資屋一層兩房800呎,地 50×100,近快車站,有西人租客,租\$650,售 九萬七千五元,快手!

△ RENFREW 翻新靚屋,地大 40X127 三層五睡房, 叫價廿八萬, 請試還價!

△新盤:西區一睡房柏文,收租七百七,整禦,寬 敞,光猛,幽靜,可養寵物,叫價十三萬左右,

△ 高貴林三睡房城市屋, 三年新, 兩層, 近大商 場及巴士線,僅售十四萬二,手快貨!

△ 收租屋: 標準大地33×122, 近Kingsway幽静方 便, 兩層, 兩房一廳, 現有好租客僅十九萬

、廉讓, 僅三萬三, 快



AMY LAU 劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司: 438.3501 傳真: 437.9119 住家: 421·8178 傳呼: 680·7332

★有香港客想現金買入商業 大樓及大地請來電查詢!

△ 7395 EINCR 北本拿比高商區,大屋歐洲建築商, △ 4035 VEVAHE本拿比四年新紅瓦,四千餘呎大屋

· 禮城市全景豪華大屋55.萬。 △ SOUTH CRANVILLE區大屋全翻新,地大50×102上

下完成方便,近好中學,急讓48萬。 △ 7211 BRIDLWOOD CAT,本拿比,設備齊全,上房

下應高尚區享受好價%萬。 △溫特色屋近乃街及十二街上下完成30萬餘。 *本拿比,標準地,上三下二,可分租, CAPITAL

HILL區,開價\$228,000 △列治文近 FRANCIS 夾 NO 4 · 16.年新三睡房靓屋,另

土庫有二睡房單位可分租,約8.000 呎地,硬木地板 價\$ 245.000

△近 PNE 35X155 地,堅固靚三睡房及家庭應,硬木地 板,土庫三睡房,抵買,價\$ 209.000

△南本拿比 5369 MARINE IR 兩年新,紅瓦屋頂,水暖 氣,有防盜及吸塵系統,按摩浴池,4.500呎,八 睡房兩廚房,大地 64X235 \$ 399·000

△ 2985M c Gill 標準地 16年新温哥華特色屋上三下二睡 房可分租 \$ 245.000

△北本汝比高尚住宅區,70 X 110 地,六睡房 豪華大屋,有家庭廳,大按摩浴池,開價

\$ 480.000 △高貴林近Coq mall 全新豪華大屋,設計豪華舒適共 四睡房 另書房共三千餘呎另有高土庫三車房 \$479.000 △ DUNCAN 廿五年新, 商業樓, 60 X 117 地,

正層兩舖位, 樓上兩單位, 各三與四睡房 , 開價 \$ 350.000 業主退休急售。

Δ. 566 Cassiar 標準地 上下二房可分租 有車房 \$185.000

捷理氣司

IMPERIAL PACIFIC REALTY LTD. 4570 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

JENNY SOO







MEDALLION REALTY 581.1211 (公司 597.2268 (住宅)

Sutton

686.0906 (傳呼)

通國語及廣東話有意投資生意物 業,各行各業,請與本人接洽。

(1)秦里平房,優靜寬敞,新熱水器,地大,開 價\$ 159-000

(2)多間土庫房字出售,開價由十五萬至十七萬 不等,一流收入投資量! ①LANGLEY 士多另收租舗連住家,地庫,關價

②支票代換店,月剩收入\$9,000 有各地點價 \$35,000 起。

③商場餐館,120座,地點好,每年剩收入 \$150,000 生意\$794,000 一年。

④100'X190' FRASER HWY 商業地,有房屋, \$275,000

SHUM'S REALTY LTD.

BUS: 873-8220

RES 263-8838

PAGER: 645-6918

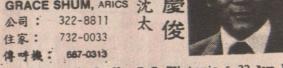
新榮房屋地產經紀行 JOHN H. SHUM, B.Sc. 及

GRACE SHUM, ARICS 沈 慶 公司: 322-8811 太 住家: 732-0033

及55組請電

3107 LXPKIFK 高貴林近赭場十年

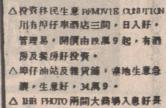
上下可分租急费減至十九萬九



4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.) *有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用 特别介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大厦請電詳談



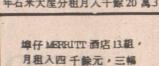
905 -- 907 東門街升屋地 49·5 × 122 一流保養,土肺高, 両 装修成四住宅,近學校29萬9。

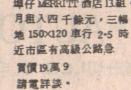


△連鎖大餐室一八九五 BURFARD 西區急讓租平約長改萬。



24组一房柏文大厦,入息好 1943 東百老匯街孖屋標準地 37 管理易, 百一萬一遭有54組 年石米大屋分租月入千餘20萬3 京土威及41.街請快電。







34年石米大屋上下完成共2千5

呎地 44×128,好區近 RENFREW

新盤口-15.萬4,125東 27.街正層三房樓上二房 可分租。

△西與二房大桁文三樓急讓12萬8 △二年新頂樓交通方便有景IL馬5 △ 430 東八街一房美麗栢文 8 萬 2 △二房大桁文八樓 1833 FRANCES 街景好方便減至16萬3。 △ 644 東 12街三組標準地21.萬8。

△55.親袹文大廳,回報率以%價 260 萬。 △54銀稻文大廳,17年新,有豫池 入息卫禹,價250萬。 △商業大地 0 - 3 相違 125X147 可雜商業大樓。

△ 10050 - 10052 - 128 衡孖麗 月入千四價19萬9。 △ 122 西12街地大石层上下分租

喜士定西街——六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加郵輪七日遊

加勒比海、奧蘭度海陸空七天遊

暑假家庭參加有特價

直航台北/香港機票 1,080元起

滿地可 單程 179元起 来回359元起

班美、爱民頓六日遊五月中起每週出發

單程

直航香港機票連酒店六晚1280元起

來回 299元起 賭城199元起 迪士尼樂園飛機團包三晚酒店及入場449元起

美加東岸九日團暢遊九大城市暑期精選請早預訂

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

169元起 來回299元起

毎月有團體特價

湯美廚櫃傢俬製造

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心爲閣下訂造最新式廚櫃 及傢俬,價錢實惠手工最好 , 翻新或訂造, 無任歡迎。

舊土各露樓更瓷水電保價 屋庫款台梯換磚喉動證錢 翻問圍浴車門地電通 新格欄缸房窗板燈渠量平



呎 起

MAY 30

厨

柜 上

下

土木維修公司

水喉電器 內外油漆

收費相宜

工場電話:328-3782

自設工場製造及陳列室

雷話:322-1615

寫

255-7264 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

剪草園藝鋪泥鋪石 種花種樹耙 草根 錫樹修樹鐵木籬笆 搬運雜物 電話876-2506

威廉園藝 水接剪草 修剪花草

免费估價 電253-8528

SUNRISE MARKETS INC. Vancouver, B.C. V6A 1H5

豆腐製品專家



日昇出品:是您信心的保證 馳名鮮豆腐・炸豆腐・五香豆乾・白豆乾 ・豆腐朴・保鮮豆腐・甜、淡豆漿 是最佳營 養食品

· 機器製造 · 真空包裝 · 高温消毒 · 無防腐劑 ·

日昇荳品廠 729 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 254-8888 Fax: 251-1083

華埠商號均有代售



300 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 685-8019 嘉樂亞洲食品總匯 260 E. Georiga St., Vancouver, B.C. Tel: 684-3155

1976

炳記

政

牌

暖氣煤氣水喉渠務工程

安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、 煙囱,接駁政府大渠水管煤氣管出租 雷動通渠機

428 Salsbury Dr. Van.

泥水瓷磚 大小維修 657-2828 254-4935 電話874-8216

商電防通防各安免费 器盗話火種裝費 住工警設警電修伍 宅程鐘備鐘器理價 253.8082周生

內外裝修 大小工程 經經 工商樓字 地基內牆 電話 430·5062 傳呼 631·9758

雲城搬運公司

搬代錫垃大一天經 運辦樹圾小律天驗 像送種清工歡營豐 係貨樹理程迎業富 電話879-4338 或874-5961

電話434-7886 傳呼645-8888

商新防各安党 業建 ¼ 養電 修 村 住 警 電 修 在 空 鐘 器 理 價

政府牌照 收費低廉 雪櫃冰箱 乾洗衣機 電爐電器 水喉厠所 暖氣水爐 渠道阻塞

電話: 879-3583(李生) 手提電話:671-7008

有平舊機出資

李振强洽

安裝 修理 家庭熱水暖氣、

649-9107

餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐

油暖氣爐換煤氣爐 新屋、餐館水喉煤氣工程 煤氣牌照 免費估價

嚴洽

Wah Sun Construction CO. Ltd.



花園圍牆 土庫間格

內外油漆 免費估價 手工精緻 大小工程 錢 相宜

家庭宣器

洗 碗 機

傳呼機 735-5222

電話:876-0278

破 阻

政府牌照 上門服務

• 雪櫃冰箱 • 乾洗衣機 • 爐頭電器

· 凍房冷櫃 · 暖氣水 · 收費低廉

水管破裂 漏水通渠 日夜服務電:

250-1068

電話230-3683

大型貨車·有升降機 代客搬運·傢俬貨物 具有包裝・具有燕梳 具有經驗・天天營業

253-2841 253-8382

24小時服務 電話:251-1505

修理裝置 政府牌照

·大小凍房·熱水暖氣 冰櫃凍櫃·冷氣機

雪櫃爐頭·暖氣機 乾洗衣機·熱水箱

洗碗碟機·各種電器

TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

電話:253-4706 ※免費估價 ≫取價從廉 24小時服務





免費估價

傳呼機:686-8677

·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃 ·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機

·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機 免費保用一年

24小時服務 政府牌照 254.8729

實力車身

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254 · 9111 254 · 3718

有經 有免費車借 CBC手經驗專人 續

最 實 惠 佳 好



理七 有年專技

新精工車身修理 NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J9 Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars We Also Do Other Makes B.C. Certified License I.C.B.C. Claims

歡價保絕材手精 迎錢證不料工工 比實滿取最一修 較惠意巧佳流理



車身修理

爲你服務 保你滿意 得你信賴 是你朋友

HERERE EN PRESENTANT PROPERTY OF THE PROPERTY

BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788

地址:唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

年,秋明油田石油産量突破了三億噸大關,

伯利亞的秋明油田爲中心,又稱『巴庫第三』。一九七九年,巴庫油田石油爾加一烏拉爾油田爲中心,又稱『巴庫第二』;七十年代中期以來,以西丁

首都亞的斯亞貝巴而宣告破裂。

埃塞俄比亞政府同反政府武裝在倫敦舉行的和平談判因反政府武裝攻入

早些時候,埃塞俄比亞臨時政府總理特斯法耶·丁卡宣佈退出和談,

、美國負責非洲事務的助理國務卿科恩廿

百分之三十四點四,秋明油田成爲全國石油生産的主要基地。一九八量在全蘇石油總産量中的比重降到百分之二點五,伏爾加—烏拉爾油田

本世紀三十年代末,以巴庫油田爲中心,第二次世界大戰到七十年代中期,以伏

國和十月革命後的蘇聯的石油開採中心大體發生了三次變化:上世紀末一八七零年在阿塞拜疆的巴庫地區發現具有商業開採價值的大油田以來

産量與去年同期相比又減少了一千七百五十萬噸。

些加盟共和國提供的數字表明,今年頭四個月,蘇聯的石油

用現代技術開採石油,二月革命前的俄國僅次於美國,

至七億噸,一九九零年降到五點七五億噸。蘇聯總統戈巴徹夫五月3)。隨後即開始下降。一九八八年降到六點二四億噸,一九八九年降蘇聯石油生産於一九八七年創歷史最高紀錄,達七點二七億噸(包括17可能影響世界石油市場的供求關係。

時事線述特稿

反政府武裝進入埃首都亞的斯亞貝巴,他的政府不得不退出由美國出面調停丁卡在埃塞俄比亞駐英國使館舉行的記者招待會上說,由於美國建議讓

據來自亞的斯亞貝巴的報道說,反政府武裝在坦克的掩護下已於今晨進

界頭號產油國蘇聯

認

勒・哈桑向伊通社部長侯賽因,卡邁

上作的伊拉克國防

至今,伊拉克有十四個省已能收看到的一些微波通訊站和塔已恢復工作。他說,在海灣戰爭期間遭到破壞

得的材料的 DNA 與上和内衣上取 稱,從該女子的處

一部) 紐約州一個關 一部) 紐約州一個關

清楚動亂的起因。

管理人員休息室, 間,一群囚犯衝入 只謂昨日午飯時

鎮暴警察搏鬥。

警方在警告人

全國陷於癱瘓。

工已使阿爾巴尼亞

亞臨時政府總理特 (倫敦五月廿

斯法耶·丁卡今天

叛軍組織協商成立政府

退出同反政府武裝進行 宣佈,他的政府已 血液 DNA 結構非

和三

一纖率作為人質

甘廼迪參議員的外

的 DNA 結構,和 衣服上所取的證據

中受害女子身上和 甘廼迪大宅强姦案 **醫檢驗證明,佛州**

州棕櫚灘訊)法

合。史密斯只否認

表明是否曾和上述 認爲上述證據可信做錯了事,但没有 警方和檢控方

迪家族在佛州的大

船約監獄囚犯暴勤

謂,有五萬人在首 都地拉那斯坎德培

三十五萬工人連續

阿爾巴尼亞有

亞透露出來的消息

據從阿爾巴尼

的警察,軍隊和特

美國總統布殊二

七日晚通過電話進行了

裁減軍備和兩國經濟關係等問題進行了「認真和建設性的

對此表示非常不 進行過一次長時間拖延,據透露蘇聯 戈巴徹夫和布殊曾

的電話交談。

的全國人大又通過

美蘇兩國的最

報道說,戈巴徹夫和布殊從舉行計劃中的蘇美最高級會晤的前景出發

蘇聯不滿兩國高峯 會議

局級會晤已被一 海部説,他過 八月訪華 發展友好合作關

次前問中國。他並定在今年八月初再

去曾幾次去過中

首相宫邸表示,他相海部俊樹今日在

已决定於今年八月

之間有必要進一步

國,深深感到日中

克通訊社今天報

八日電) 據伊拉

(巴格達五月

他每次都對會見的 西方領導人强調和

的作用。因此他也和平有着不可缺少 希望西方國家都能 以及世界的穩定與 DNA 結構吻合的

能證明史密斯用暴 但爲史密斯辯

阿爾巴尼亞人再次 數以萬計的 全國七成工人大罷工 (加新社地拉

用水炮和催淚彈驅

女子的衣服和内衣

上並發現有砂粒,

舉行抗議示威和大

目擊者稱斯坎

阿爾巴尼亞動亂不止

關有約七百五十名 釋。獄方稱該監內 俘虜了七名管理人 犯的紀録,或攻擊

據稱,香港乘客的親屬約二百人將於今天乘機來泰以便認領其罹難親屬

國駐泰大使館也多向有關方面詢問該事件情况,泰國警察總監沙越已命移民 據有關方面稱,至昨天以來,已有不少罹難乘客家屬來泰認領屍體,各

尚未能分析爆炸出自甚麽原因,必需待委員會提出報告,這就需要一些時日。機擁有精良之避雷系統。此外,是否因置彈所致,交通部長表示,我們一時對於該機是否被雷殛引起爆炸,這位交通部長認爲不可能,因爲新式飛

泰國交通部長乃努軍説,該客機自曼谷廊曼機場起飛後對外國死難乘客家庭來泰認領屍體給予各種方便。 他透露,搜集官員雖已拾到黑盒子 至於爆炸原因未明,現主管職官已開展偵查工作 ,包括美國大使館及波

客機週日深夜墜毀 , 十九日電) 奥地利 視,除已成立一個局對此事極表重 黑盒送外國檢查失事原因 成立特别委員會調查 ,移民局和警方醫院也已表示

坐郵輪

皇牌專線

和談並不影響埃過渡政府的建立。與此同時,負責調停的美國助理國務卿科恩則表示,埃塞俄比亞政府退

對反政府武裝的行動表示「失望」

科恩說,主要的反政府組織埃塞俄比亞人民革命民主陣線將負責對亞的

歐洲精華遊

15天暢遊八大國家十一城市 包膳食,行程緊湊,旅遊節 目豐富,酒店一流。 出發日期: 8月11日

/9月29日 費用 \$2858 起

佛羅尼達州飛機團

6天飛機、巴士團,暢遊 邁亞美、佛羅尼達、奧蘭 度及科學太空中心等地 全新編排、行程豐富,最 適宜家庭旅行。 费用\$828起每月有團出發

MALE TIME

炎用:\$1,378起,

1月至九月有團出發 80天前報名参加有持價優待

總公司:

華埠片打東街88號205室

電話: (604)685-9366

加勒比海、奧蘭度 10天 夢幻號,"全新大郵輪遊,巴士 畅近遴选美,福农尼连、典确度、 科學太空中心等,海险空精退行程 费用:\$1848起每月有圆出發 去平全市参加人數之種 阿拉斯加海上遊

8天 明星公主號"全新京列,除享 受船上豐富膳食,更一輔冰河奇景 舒高奇觀,不容錯過。

秀麗中華遊 14天暢遊上海、杭州、北 京、西安、桂林、廣州、 香港。 道飛中國、香港回程"

九月至7 九月至十一月均有團出發

美加各地短線團

*美加東岸3/4/5/6/9/10天 多年全市参加人数最多) *班关6天巴士團

* B.C. 内陸 3 天巴士團 *温哥華、域多利各一日遊 一天天出發一

特此聲明作廢 九七一〇六因 中國護照號碼 。遺一〇 電話: 279-9833

列治文分公司 110-8171 Cook Road, Richmond, (BE No.) Ro GRESHE

CHINATOWN POSTAL OUTLET

開心旅遊

Happy Times Travel Ltd.

華華郵政局

BUY YOUR

STAMPS HERE

nnnn

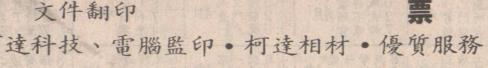


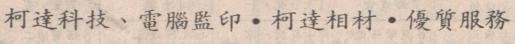
Air Mail Par avion

全面性服務:

快遞、郵包、掛號 新舊銀紙、及硬幣 集郵中心旅行支票 各國滙價、高速電滙 圖文傳真、大小過膠 証件照片、即影即有

一小時冲印





CORENG

ENTERPRISES

CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665



BELLINI CAFFE-Italiano

1177 Hornby St. (at Davie) Vancouver, B.C.

ALL THE PASTA YOU CAN EAT

\$7.95

* Fresh Seafood Add a salad for just \$1.00 extra and

your meal is complete! Patio Dining in the Flower-Filled Courtyard Mon.-Sat. 5:30-10:30 669-8786

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS**

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

263 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

	301
7月5日夏令營四邑遊	20日
7月8日蘇杭之旅(上)	13日
7月12錦秀山河遊	19日
7月22日黃金之旅(北)	15日
8月9日中國西南遊	20日
8月19日絲綢之旅(上)	13日
9月24日名勝之旅	22日
9月30日自然風光遊	22日
10月11日長江三峽遊	16日
10月17日風光之旅	17日
11月4日西雙版納遊	15日
11月18日天涯海角遊(上)	10日
11月25日西南之旅	19日

其他線路,日期,你話事,我安排,保証滿意



222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

(604) 876-4141

瘋狂大平賣

SHARP

Facsimile

備有F0-220 1230 99.9% 功能

· HIGH SPEED · • FULL FEATURE • · AUTO DIAL ·

備有FO-220/230

* \$99500

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

取代F0-420 99.9% 功能 自動切紙 Please Call S. Tan Chow For More Info.

UX-190

取代 FO-420

* \$129500

Securitarion services

商住兩用大厦 讓

入息好已租出,位於沙省約 克頓埠市中心緬街。正層有 雨間舖,上層有三間二房柏 文, 並有完成土庫, 開價: \$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電 話:306-783-5311

沙省北部發財埠仔

MAY

30

1991

中西餐館經營數十年生意向來穩 定老字號獨市唐餐年營十三萬元 以上位於埠心地王舖有座位六十 樓上五房住家各有千五尺以上另 有電動雙車房土庫儲物室地大舖 大價十七萬五連實業超值投資如 有現款五萬佳可考慮自費速電: 1-306-469-2318 或電陳任賢 687-8332 與岑先生洽。

梁國超會計師

地國大物本 部會 址、小業公: 粤生管司 記計 二溫語意理精 7壹哥 年,通 結財各 2號東 月物類 結諮會 9 ,詢計 懂,,

所所可 册註 報名電話:二五五 址補申 明 助請 15 ·政特 德 Victoria 負府記 接费兒送或補 託 五 1 Dr 幼津助 四 稚貼金 周兒童. 二五 Van 所

Pacific Driveway

公司: 435-1774 住宅: 585-1689

專爲 住宅/停車場

壢青柏油路

(免費估價, 歡迎查詢

新機器洗地氈梳化椅 中 即洗即用不褪色不縮水或變 英 洗 樣,假日晚照服務,專洗餐 地 毡

館烟囱爐頭工商業住宅清潔 打臘八折優待 晚電: 253 · 5710

忠誠淸潔公司 HONEST CLEANING SERVICES LTD. 0000000000000 承接辦公室,商場餐館或住 宅等各項忠誠清潔服務,價 錢相宜請電 874.8216

2式小市屋 7廚學屋主 3備中,自 香

8 電德近城

COND柏文出讓

屋主自賣 比本拿比光猛潔淨三睡房,完成 位於COMMERICAL DRIVE 土庫,橡木廚房,正層1044呎, 二大睡房,價\$136,9000 0萬國便睡 演 有意電254-7765 英語留言 價 \$255,000 經紀免問, 英語電 299 - 9836

賺錢生意!生財器材優良 退休讓。查詢電話(英語) 438-6663 DORIS 或 434-1431

你想以批發價購買二十多種日用的 同時賺取額外收入嗎?請參加即將 舉行的免费講座,查詢及留座電話等懂國粵英語,免费取送,五時後 電張太: 291.0690. 322-1808 或 322-1803 陳先生

跌打風濕 周頌堯教授白鶴內外功奉

鼻敏心。頭頸肩腰背膝關節譜傷痛 免费冷 2440 緬街 **章**:872·8720

業主自賣

築地RS-IS 適合重建新屋,歡迎 駕臨觀察,地點5450 COLLEGE ST. (譲價 \$235,000)

22(川)呎新屋,有三睡房二浴室,遊

陳年舊屋,她點非常好,屬於建 戲室,煤氣壁爐,雙車房,高級樣 木牆櫃,露台窗口,、圍欄、花園 近高爾夫球塲及湖 價僅S1 97,000美 元,地點:1414-37th ST. BELLINGHAM 9 問租房 A 售 W.A. 98226 電話: 206-671-5087

2二萬厠乃 5廳八廚57 1十另全街 屋 3均齊E區出 3可交YK 主自賣 租 1九P標上下 8萬NE 0九E ·經通上 | 7紀方下 L 出 9 免便五上 9電五十二 9 電或設R 治:房九房

3備六環比西 8換浴十鶴 0亦室年酒

餐館生意車禍急賣

座落北溫哥華LONSDALE 大街四十座位,唐餐什

碎堂食兼外賣送餐生意附近柏文林立,東主因車

禍被迫廉價割愛取價二萬七千五百,平均生意每

日約三百餘, 潜力無窮滿堂紅公司 874.4268

五蘭房款無屋 電前競屋SS 2週東東班子 鄧六物城列

1八開餐埠 8座宿合位 7位樓中置縣 9價上國好發

2可定舖百士 4議一後老 6價萬居滙 出 0請元租近 梁電讓平學太2另生校

7讓住酒省生 4有生牌埠 意 3意意位仔 10業上館

36室有意 洽3自尚位

3意籍出籍 6自定生部館 2費前財埠出4電舗工行課 4电舖工行讓 20居齊市

9請有P專養館 96期中K 40客類 平 4東餐M ·主生L 5退意07休定0

北溫合做傢俬工場出租,面積

前 327-9399/980-3899

中西餐館

賣久位心旺 4東賺須 6主錢銀機樹 3年生經 9老是一十物館 6平悠座中

你啡店出售於 Rupert 三八 一時前請電322十 一時前請電322十

FOODFAIR生意唐餐什碎

座落DOWNTOWN HORNBY 大街百餘座位,在 FOODFAIR 内唐餐什碎快餐生意,東主因股東間意 見不合願意割價急賣全新裝修,設備齊全生意逐 月增加平均每日五百餘僅取價六萬九抵買滿堂紅 公司874-4268何仲生代理278-7870 傳呼667-7393

餐館連實業出賣

沙省, 闊大中西餐館兼做外賣, 位 於市中心區,經營已有四十年,生 溫哥華島及乃磨埠中西餐館出售 意向來穩定,現擬退休,割愛出讓 座位五十及三十個車位,樓下三 ,價錢有商量,適合投資移民,機房可自住,叫價十八萬九千元晚約一千呎,月租\$700包税,查 會難得,請自费電話與東主查詢: 六時後電: 325.1775 (306) 692-5511

二5 吃M本 點0住0省請 至9師C 十3包0

9五始大宜 6小一約V 7時個在A 請 月六N司 許電工月司機 2每號兼7天開職

二留聘 日七八・三四八八日宿,請早上電・ 顧老 人 不電話: 59 G 6者, ·請又

4意勤西B 4肯懇廚C 請 甄 4包埠 唐 多 2 住 請 房 か 7薪房和 7. 3 優和 工 1 電

洽8薪名C 請。3優要埠請 8有有仔 9意經驗中 2 2 2 3 3 3

位於北雲生意連同器材讓,S

38.000 (舖面二千二百呎)或

查詢327-9399/980-3899

租賃,月租\$1,600 包税及器材

5修以

1理上

325·6757

746·55945電 中中心晚上六時電 中心晚上六時電 15945電 15945電 15945電

出書館平餐 1 萬意館平餐 1 電至下好館 5 : 60住適 何仲生住家電話 278 · 7870 傳呼 667 · 7393 3上牌位 餐馆出售 作名家庭經營東主 作名家庭經營東主 第1933 餐館 讓

两樓上住3066 讓

ELFSTONE DESIGNS INC.

製衣廠請人

急請經驗長工全職 經驗單針車衣工人 。工作環境清新乾 淨。並有醫療及牙 科福利。請親臨本 廠 150 W. 4th AVE. 面洽

COOKS & DISHWASHER F/T Cooks required, 1 year

experience preferrable, will train, able to speak English Also need a Dishwasher. Apply in person Antons Pasta Rest. 4260 E. Hastings, North Bby.

急聘中西廚

CHILLIWACK 餐館急請全職廚師 必須兼識西餐者,有意請電: 1-792-1210與 MRS. CONNAL 洽。

招請男女工人

HALLMARK 肉食加工場 招請男、女 工人數名,無需經驗,近唐人街, 有意請到 1756 PANDORA 街面洽

誠聘營業代表

表,須具備組織能力,懂得培訓新 進員工。佣金每年逾七萬五千元, 際費查詢電話 263-3884 CULIN 18 18 電烙作聘

4需工請本餐 · 驗企炸區館 8有枱錢唐請 8意數洗餐 E O下要誠請 48R柏西裔 33U一名 6 3 3 U 一名 6 3 3 U 一名 6 5 日 6 5

· · 午需餐

W7五經館

招請工人

魚廠招請 30-40 名 男女工人,薪金視 經驗而定,請親臨 SUNG FISH CO. 1722 FRANKLIN STREET VANCOUVER. 面議。

SALES PEOPLE WANTED Will Train - Sales People for Saving Plans, Life Insurance, Funds, Group, RRSP, Pensions, Financial Planning Wanted experience Life-agent

to earn more here. Ph. 876-

0210 KAIWAY INSURANCE. 誠徵經驗保險業代理。並培訓 營業代表,推銷儲蓄退休,人 壽等計劃。電話:876-0210

製衣請人

急聘單針車衣工人及釵 骨工人,須有五至十年 工廠經驗者,有醫療及 . 牙科福利,工作環境好 近快車站。請親臨: 788 BEATTY ST. #B2 面議或電682-8385 洽

· A後。員餐 6 冷R意經 4 · T親驗 4 · T親驗 台 2 電 3 到 全 4 · 8

舖位出租 位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000 呎,適合小生意或貨 倉,有意者請五時後電:

251-3208 或322-0822 洽。

7後電43 4請有急請: 0 4 驗中 中 40工西 83價廚 包食6有名廚 宿2意須

土庫出租

一房土庫出租, 廿四街夾 一房柏文土庫出租, 廿四街夾乃 磨,租客須懂英語,並協助清理 草地及簡單管理工作,月租因此 僅收\$350 電話 433.3319

0:單獨

2廳夾房一 5廚乃一街親 1厠磨廠夾屋 ·獨樓N 8電一R 2便三華五

6有合廚十 7意者不所居 先2吸設二 出 生5烟備房租 。 6 士全廳

8物五土廿 7,日庫街土 ·烟入租緬庫 6吸起出近 2. 免伙,街出 6. 問,無月睡 1. 電龍十房

黄電方缸房租 。 5有、廳

後電2540174 東八街夾乃磨五時 兩房一廳獨立廚房 兩房一廳獨立廚房

點交不兩租

請便浴32BEATR-3変換通二房-21世期

8威近氣六貨7下三防百至倉 5五三防三倉 8時百火千出 出 租 5電頃統有租 李:士,暖 或物頭房京

8,意尺二百尺高,至 4電唐大至樓 9話街大工程

0廉方乃 4租便磨正 5廳通

8時適〇〇有 行後電: 1人上EGI 4, EB 租 9晚人A

5八房〇本 5時二T拿全 8後厠O比屋 8電租W近屋 4-NM出 3-1-商E和 8請場下租 · 晚五R.

話便爐雨 2獨頭房樓 3門地廳下 2出交雪 6入通櫃租2電方新

6,厕特十全 8整交齊22樓 4月所式八屋 租設屋夾屋 4人便洗雨 2任有成人 租租 租 租 1千備五乃出 2三齊房街租 7:通廳哥 2請烟水廚

電二菲 六房沙土 九七一三五〇八 58.街有新土庫 58.街有新土庫

電廚威東話厠交區上

8十D一温樓 7四A廳封式 3號C五星

6士基本 2站專A上租 8學生N三

3通養房平平 2學和家房地 9便42處一土庫

|3錢屋上地有 8三交下十号不 壹生價靚廿

電免方齊乃 8問便備街新 66近南土樓 7晚吸獨雨屋 78學大威上 14校廳夾 83巴新魯出 25士雪拔租37無櫃三租 91寵爐大 0前物通厠 2小獨近近

5水校雪雨土 ·有通近一庫 0士户廳近4站出廚唐平 60電學備獨語主要機獨語主要機獨語主要機獨語主要機獨語主要機獨語主要機不可能。 5及立房庫 3巴門一

房屋出租

八年新七睡房三厠所廚房,交通 便利,月租二千。電: 261.1 182另有四睡房雨廳月租一千二 百五 電: 874 · 4544

2 意通房近 5 請方一照子 4 玩優所不 4 玩優所不 7 九文廳街屋 - 十通獨交 1五利便門立門 6水月戶城 2電租各兩 8時立備夾樓 4電户全街下 8:有交雨

7。迎櫃土土 3請不吸資源

2吸獨房近 9烟立一京樓 8無門廳太下 1物車厠及出 5次會構在 1後不齊二

土庫出租 小家庭或學生有意 小家庭或學生有意 介容。 一廳獨立門戶適合

有房出

電吸街房土

兔,魔庫

8烟東一

5街及身人有

9家立巴P樓下 ·交户總E 4通各站雨出 5方樣及房租 6電合校廳

1請獨二P樓

2電立房N下

2户廳喜出

5 廚環士租

8:門一E

是三

国国国国国

9站本近二 3,那學房土 ·租,,魔庫 9月比校一 5五近購獨出 9百巴物立

5租爐通樓 4五頭方下 4。櫃,出 9電洗二租 2五士商門租 5:機一 7電總場口 2電方租新 右 5 話便廚柏 柏 3庭齊近平

5小毡區新 3孩齊二屋 6問通一樓 4 0 方廳 1電便爐下 6:,頭 請或齊新星生 直

話交廳十土 7便立近庫 8通獨街 9038月月月月日 19038月月日 19038月月日日 19038月月日日 19038月日日 19038月日日 19038月日日 19038日 19038年 190388年 190388年 190388年 190384 19038年 19038年 19038年 19038年 19038年 190

電街齊全

4 夾京王 樓上

5威R一出

6有L原名 7意ES 5請S樣

8庭烘全菲7晚乾屋莎全 9六機三夾屋 6後境兩三出 1請好厠街 0電合洗附租9:家衣近 2學備房近喜士定 3時報獨於 3時報獨於 1

6一利九三 7時央十房樓 0後49五一下 電備一十樓 8近縣五下 8電街包廳 2百帘月屋近下3十包殿近下

大出租 出租,各樣 中出租 十出租 8校定A房 8單出房東7身入間廿有 9女有出街 ·性私租近房 3物便29一色 0 人自非出 1電厠已沙 6話所門有租

2夫不頭租

43話或有

2六合廳非 5時小設莎樓 5後家備夾下 有獨街出 3意立雨 2請門房租

7三家有 5街庭雨土 0 電域房庫出 8利商租4十單

4電0,合

3一1生房租 ·浴清學 6九5近三

2後們交房租7:,通出 5千星W近 6二六NM巨 4 , 房十E 4,房十E 李電三縣千R 先名縣千R 生9,半0 。9月邊T租 2租好0

下海州文 文出

9時仕,人

租8 厠P 土 和通女性學生生 。房1廳

2有獨域地光

· 六門利庫猛

3時户47雨土

8電小設一庫

5意立多土

0後合街房

8:家備廳

2 像一厠上有 5 俬街雪全 3交另櫃層房 6通有齊雨出 4方單近房 4便人蘭一租 3電房菲廳

通喜樓下雨泉

1 有意思斯和 7 者總原

電清靜, 照 2獨廚樓 0立厠 8門齊下 9户環

3適户廳乃樓2合交清街樓 5小通静近下 家方雅1() 5庭便潔街出 3話備立房租 0電設獨二 9:齊門一

8交立猛及出

0通門正乃租

2電近設三

4住百房八樓 9獨、各街下 9個,各街下 9門月廠介 9門月齊金出 1户一備瑪和 17電起租二

3元水爐乃出

2 電頭及山

伍:租櫃街

7婦合原土出 出 3家吸 9庭烟備租

34士房33樓下小 91不順層全新 28% 39烟近新 3或電巴雨

8:合口新

下出租 2請所屬 4使 3合 3合 1家 1

6九5近三 8時TR房樓 上 8電晚P廳 ·上E全出 3七R層知 2時T東租7至,區

8337魏洽。 高合小家庭或女任 適合小家庭或女任 不是工廠西區登巴 不是工廠西區登巴 名

電八棚具剛 西特石運出

4配高人士

8查已介绍年 4 電朋及齡

8話友安與

7國皇保局間任 1皇保局任 2客合考任 8台格試擇

586、城櫃

全,樹屋搬器

油運樹

8先預墓科7生售園士吉

,,,蘭日華好墳

9夜代表吉海人 生

:潘地景

地

8 3 漆 , , 清 0 1 價地理 9 6 平 毡 垃

1或二爆像



Lisa Florist

花牌花圈 長青樹 花 1季時花 迎參觀 球花籃 木

喪電治喪

六

-店

五·二七七三

治喪聯絡電話·

0

四

〇泣

一告

廖家宜

CHRISTINA

3084 WELLINGTON

泣

ISABELLE

金若蘭金若

廖家慧

八鳳

五凰

飯 .

東

打

街

72

泣

外外女界孫祖

KOSTAS

祖

業妻

妻孫氏

敬恆惠惠 祖 詩燕

鄭守定

NICK

一片

喜士定東街三九二號 392 E. HASTINGS ST. VAN., B.C. V6A 1P4

2689-5829

電話訂購。專人送貨

投資移民

郭公漢大

已到步的海外企業家們的最佳投資創業機 ,申請收購卑詩省營業中的公司,並藉 此調整核准入境簽証。溫哥華及卑詩省仍 有很多機會可供選擇,\$175.000 另附條件 有極大的盈利回佣,僅接受預約面議。 電話 683-2971 ROBERT PEDEN (總裁) 683-2977 JAMES LEE (襄理)

322

聞

堂五哀哀杖反叔叔女子期服 夫母 **岑國** 亮華 素 珍娟

假謹歲九不慈室 **乔**葬 葬座擇於暗於 擇不時 幸痛 孝海东 門 林 市 鄉世 月 隨於一 氏 侍唐九 四 誼哀此 日 年五 親院 視積 含閏 月 享廿 古 壽日 禮 歸一成十上 樓

孤未

羅明

鳳華 佩

嫦

亡

下午五至剛體院積閏 隨即火 嚴夫 一年五 五 月 卅 計 含算 戚 儀 月 日 五 舉行 遵 壽 禮成 學行 七十 日 世 誼 1時容告別儀者 午十 氏 哀 督五 此 不 擇不 逝 仰時式月隨於 遺假並卅侍中九容座於日在央九 中

聞

哀哀

二庄慈 田殯歸土卜葬海景並在人痛於一九九一年人痛於一九九一日日本一時病逝於聖保羅殿在人痛於一九九一日日本一時病逝於聖保羅殿在人痛於一十九十一日日本 計 年人 下含胃中午分享四 行一遵壽不奉禮假成十晨泰

Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send selfaddress return envelope to P.O. Box 88502, 101 - 13753 - 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

INFO - DATE

30

1991

教授英語

專為ESL學生而設,由五月廿九日 起逢星期三上堂,時間由晚上6:30 至8:30,费用\$30加書费,免费派 發英文聖經,地址:3977 ALBERT ST. BBY. NORTH BAPTIST CHURCH 或登記電話: 298-0910

3有良色八二年 9意持低價 0請電價 8電價

5 百能紅

八一年車,行走十一萬五千哩, 原車來自加州,保養性能良好, 實價 \$9,900 請晚電 856-1809

China ATrayel 加拿大中国旅行社有限公司 香港中國旅行社全資附屬機構

一北京機票/五星級酒店5晚/早餐/北京接送 \$1050 \$1180 一香港機票。香港5晚酒店 1日遊 \$55.00 一深圳(錦繡中華) 5日遊 \$365.00 一廣州、桂林

9日遊 \$925.00 一廣州、桂林、北京 9日遊 \$935.00 ——廣州、北京、西安

廣州、桂林、北京、杭州、上海 12 日遊

廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海

14 日遊 \$1,600.00 ----廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州 \$1,595.00 15 日遊

香港京港酒店 \$75起 \$1099起 香港星港酒店 \$75起 \$870 起 溫哥華~北京 \$90起 香港華國酒店 \$830 起 香港新世界酒店 \$130起 \$1090 香港青年會酒店 \$72起 北京華美達亞洲飯店 \$60起 溫哥華~多倫多

辞理:加拿大買單・中國提貨 常備: 各國新款電視機・錄影機・洗衣機・電冰箱・音響組合…… 貨運價實 * 提貨方便 * 信譽可靠 * 中國境內提貨點共38個城市

地址:百老滙西街556號 V5E 1E9

電話:溫哥華區 872-8787 全加拿大 1-800-663-1126

上海城市飯店

\$85起

\$1,368.00

Judy Dorsay BUS: (206) 945-0819 RES: (206) 945-0457

(收話人付款) 景色優美

只US\$298,000 你就可擁有這夢境般的靚屋

栢文等清 八電話: 健良 四呼五機 潔 (清潔公司 三八五四 t00 司

余 景 煇 計 師 四下 二百

圍藝服務 Landscaping

剪草 修樹 鋸樹 整草堂 鋪樹皮 鋪石仔 清理花園雜草 挖草 即 (POWER-RAKE) 請電湯255-1578

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST 389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

Phone: 687-4094 營業時間延長至深夜十二時

別顧胞牌婚工景 七四〇九 歡定社花花精花 製團圈 球製木

花盆

花 插

图 花



歡長花結長本含黃米桂 迎生籃婚靑店笑花仔 光花花花樹常花 顧圈牌球木備 或 理 名 李氏 花

吕颂韶主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

孫婿羅英發

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL Vancouver, B.C. (近唐人街)



如有垂詢 菲

二君理念

* 寬大禮堂 * 免費停車 *棺木山地 * 包辦一切

*服務週到 * 價錢公道 *任何宗教儀式不拘

CANADA FLORIST Flowers for All Occasions

加拿 大花舖 KEN SOO Manager 蘇金

觀界 . 球花

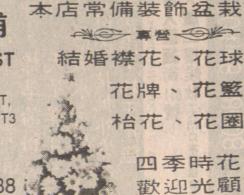
4726 Canada Way Phone: 298-0522 Burnaby, B.C.

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

周慕軾主理



屋

TEL: (604) 685-3838

MAY 英疾、中口者常不有作它一胆黄 一:來, 以全起學是 體及 法鴻達是 段清三火到用清 界辦自項 種、清性熱。 解熱質法 靠可政等有省未髓 病法 院百現九話籌 毒的寒是 位的 凉的的醫 城來華二求人年六上省四保寫院 臟應用 血。方藥 別項六網參起 市自埠兒診入有歲由內十健兒爲 醫以百籌 法這藥 等中板連強黃火根 (一) 彼述黃。 兼上黃血。 藥藍翹,柏解、適。,柏例有來柏法 ;些,療力 以必 及須正要 中兒名服世個床 見百 萬一電 法的 氣根 和治同一 于腥四地多草有鴨性藥藥火連用些燥寫 的據 滋療的 **管單地** 況病的 職員一 府以年時 三業估 、、民語歡樸 素列學爲迎生日辦低斯四里治生第各活至環陸西溫 蕎毒公性草的。熱,類又火把有龍用 陰括段講 上病童,且與於治二萬七千萬金及基本行政為不為人造衛星也 定發 作病治 者左等四可右學地 ,方 法 黄 爲 來 些 和 熱 清 清 海 孫 於 達 游 解 邪 亦 清 表 到 補 法 郁 熟 一旱還、肝清目的 以。生區 有阿腎除的方法來與方法 主或方清使泄方清強的于法 詩 原他着生主或文 病兒政作杪 虚如治醫熱。養主要熱說療治」它陰要 童供管理。 認展,藏覽將名 鼓類加當 全、 來們重活題 不簡樸風俗習慣」為主,海報宣傳畫,海報宣傳畫, 。目藥 服供 用邪。物效之方的,是半第三、物效热中。以为,是 支廣年 、百,肝 應緊急 簡 **潼合以腎用用反上俗由清 获、清虚构沙而,稱于**熱 有獎頒為 金 ,柴和增在證種 輸別組訓 各地品 **藜** 黄血 熱 子 、 用 要 精 虚 。 子 、 用 一倍配胡解強適,方 界區收 載 部 等中華、大田、 。用透法病用或法 發。少 慣 練 人達中者清體是 週吸亦工重 生 参少,自熱虛和 資加工教會體非 發引希作要 陽以身藥性解 助拿作有員,牟該生新望宗意辦大。及,約利加與移此旨義 胃多病 ,病據手萬年市 之一的的的法 兒術醫較 參邪小免同外 茱並地甲肺到血「導法 一而柴疫時感它 氣寒的 養萸之、等胃清和虛致的 以解胡能加表適扶熱湯力用證用

九詢廢賽境務千護





清、外白滋, 熱解火病



類味鴨味

歡迎零沽批發

扎對對對對對皮皮對仔

★ 孟海教你打牌出干,千到你笑? 勁笑勁嚇猛片

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE LTD 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

林正英錢小豪吳嘉麗黃子

PHONE: 681-1052 七天營業

承鮮美爽脆掛馳接明味嫩皮 名 親攜帶手信 **本埠各零售商同價發售** 接金 豬類 腸 鶏 鶴 鴨 特鴨 歡迎僑胞駕臨選購 瘦 白肝 (58) (大8里) 宣 第8\$3.70 禮自奉佳品 3754 (MSH) #8 \$3.10



家手異改麻家比出

休術,善醉內較,

HO. TUNG STUDIO 19 E. Pender St., (中華文化中心對面 電話: 688·2933 681·5848



藝術人像, 貨辦, 廣告等相, 别俱風格, 新 款婚紗免費借用·特技翻影育相、紀念磁碟 入籍護照相即影即有 入籍相(黑白)4張7·20

· 護照相(彩色)4張8·80 逢星期三休息)

英國皇家攝影學會會士 B.C. 省國際沙龍評判員 曾獲 B.C. 省歷亞軍獎 (71

文華商 助 業大厦二樓候教611 :(604)681-8008 號 (大門口不貼招牌)

R. Ended

金 特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$ 9.95 送回相底 寶 、時有取 貝 冲晒時 凡冲晒菲林 多晒一套 24張 只收1.99 送5"×7"一張 小 溫哥華 時 36張 只收2.99 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隣 FD 433 COLUMBIA ST 電話:688-8148 國泰用戶、另有特價優待

爲你保留好時光



滋陰補身

海物極品

保證靚貨

酒樓或自用無任歡迎

日體銷

本所公 操介 港

該項數衛二人。

果已列入九

中先康美 國進

鐵水在法前路平施等還

。工國只 溫也在

度正少數

圍 進 技

和行術

強類發

度似達

彈研家

性究中等試研

各驗究頓。使

技中用

指研日

標製本

巳的舖 達到或設設多

超青一

過整日

斯洛普飛機公司人 據悉,F5E 中 大員對此事負責。

型戰機是

生産

生産三百知

前因

P.C.

不是傷慘劇,且軍機耗損超過千萬美元。目前型飛機失事,一週之内已有兩架戰機墜毀,不 機械故障在附近戰備戰道失事;連同二十四日 機械故障在附近戰備戰道失事;連同二十四日

術國

專

的國

設增滲強術成工的材

型道床試驗成

高

和高架線路上鋪 和高架線路上鋪 和高架線路上鋪 和高架線路上鋪 和高架線路上鋪

第二十

《聯合報》報道一十八架軍機失事。這

,台灣空軍編號

5191

二類因的

一十八架軍機失事。 一十八架軍機失事。 一十八架軍機失事。 一十八架軍機失事。 一十八架軍機失事。

C工。這是台灣空軍自八七年五軍又一架 F5E 型戰機在屏東隊

機在台南失事,造成

防和技術的學部養規上車一第渡代海輛一

三維技術

設等的大線八

联, 行車速度和密度大 數路等站線已銷設這種 類就。

大種

幅道

度提近

高三十

相公應里

給,

線使

路用

提架出

增良

強好道。

床的

歷

新型鐵路道

床一

陽粒

子

乳化瀝青整體道床

比上年增加一千二百萬畝 在 生產力,在農業生 生產力,在農業生 生產力,在農業生 生產力,在農業生

對生體C自多

到外技術合作公司 日動分析診斷儀。 日動分析於

公衞由的該品司生衞立S動

億元。 各省、市、自治區 後元的基建投入密切相 大分別此去年增加十 大分別此去年增加十 大方分別此去年增加十 大方分別此去年增加十 大方分別此去年增加十 大方子是業資金投 大方子是業資金投

世界首台立

體

國科

員

成

組外定留織患一該

罪或參加叛亂

陸 又

原草案中所謂「曾犯内亂、外患罪」的大陸地區人民入境台灣需申報的規定,將兩岸人民關係條例草案中有關共産黨員入境需申報的規定删除,但(香港五月二十八日電)台北消息:台灣行政院大陸委員會昨日决 定仍然保留

示共產黨 仍需申 外患罪」 黨員入境台 此將表

長糧危減,部地

不 克 金剛石是五月十八 日選礦時發現的。 它重六十點一五克 拉,透明,呈八面 拉,透明,呈八面

南部嵐崮山上。日南部嵐崮山上。日 大金剛石。 大金剛石。 「嵐崮一號」 年年底一部嵐崮-瓦房店金剛石 底正式投産

油害輕加門各方演物。

的良好。然后和農村的良好。

生季虫,災業各

中克拉以上珍貴大十克拉以上珍貴大金剛石。目前,這家金剛石礦正在與家金剛石礦正在與一次。 一次,擬合資興建一次。 一次,是發現多顆

是:政務委員吳白院局部異動的人員 環保署長簡又新接 擦駐日本代表,原 內政部長許水德 替張建邦出任交通 政務委員吴伯 務委員。

上述人員中

晚飯

大型體極重

晚飯

神が湯が湯を変える

引起的排作对对根据

領

取本店貴賓店

迎閣

下從

特價

特價

生

猛

龍

一个

XIIIX

每

夢九

き

元

毛半

州推 孫得雄等: 高銘輝、 簡又新

晚飯

特價

深

水

肉

蟹

每

磅

29

元

九毛半

送

糖

水

時菓

心

津

元

1974-1991

慶祝十七周年紀念

聯合大酬賓

應

起出菜血,與第人這黃液最教二 體種單中近授附

染感體

水究 台行 平上診發使直圖摸心 · 升斷生目觀可象電 從到、機前到全,活 從到 政院

北国

NORTH PARK RESTAURANT

993 GRANVELE STREET VANCOUVER B.C. VEZ 1L3

PHONE: (604) 688-8828

(香港五月二

晚飯

局

部改組

過

神神

治理的垄面而動療、心個、立有 常 、應英巧 天年 委通 教了 臟 病患者

台灣空軍 來損失軍機廿 接

·繼本月二十四 一死三傷事故 飛行 一位日的同一類 日前台灣立法 日前台灣立法 日前台灣立法 現 現 現 保 財 保 財 保 財 等 茶 漢宮大酒樓 **Kingsland Chinese Restaurant** PHONE: (604)687-6675 ST 张翔 多款 华 拉 0 别 (惠顧酒席十五團以上) 港區 靚 HAT THE FEEL OF THE SERVICE OF THE S の大震震が無い風が上 茶葉供 学 学 排

大好魔符 謝謝 幾款 !!

新期 100

特情商得以下各大商號聯合 爲閣下提供十七大貢獻

雅麗花舖 一五零號片打東街 溫哥華華埠

> 結婚喜慶 花籃、花圈

ABC RENT-A-CAR **BROADWAY & ALBERTA** 873-6622 汽車,旅行車,租車 廣興肉食公司 二二八號片打東街 溫哥華華埠 燒臘,鮮肉,唐山雜貨

美心餅店 二五七號奇化街 溫哥華華埠 禮餅,麵飽,茶餐廳

金 僑 五零四號緬街 溫哥華華埠 足金,鑽石,玉器

(足金時價計算)

深源共产 医摩里耳 计型

徽告各位顧客

繁榮,使吉士蘭奴 等 選抽獎,節目繁 今。目的是使社區 繁榮,使吉士蘭奴

。 查詢電話:七三 詩電視台聯合主辦 台主辦

請纓參軍

快的地方。 此次慶會,

OANDYLAN

八·一四一一 PHYLLHS ROB

白話舞台劇「異郷中詩省溫哥華歷史

刻藝術作品展會中次主辦的世界級雕

京、美術家、雕刻 京、美術家、雕刻 京、美術家、雕刻 京、美術家、雕刻 在該院

鳴謝。當然各倫國、商號、師傅贈送賀金、賀禮、賀詞、鮮花等。

四谢 周五辨田二香港県研計高灣學及近年來香港政制發展的情况局選學及近年來香港政制發展的情况局選學及近年來香港政制發展的情况局選學及近年來香港政制發展的情况 五十分,

地的藝人陳比莉, 地的藝人陳比莉, 期一至五晚上七時殿霞演技,請於星 生共鳴 紐約美術院展出

30

人)作品,最近應 省新會縣沙堆鎮 化女士(祖籍廣東 超新會縣沙堆鎮 名的太空美術院首 (温哥華訊)

同日中午十二時由崇義體育會派出雙獅巡遊華埠沿門恭賀,僑園商號及各一局良先生、夫人。本埠各僑園首長代表,國衙界師傅,文化界,各商號,嘉駐溫哥華總領事館總領事安文彬先生、夫人,僑務領事梁梳根先生、夫人,駐溫哥華總領事館總領事安文彬先生、夫人,僑務領事梁梳根先生、夫人,於駐溫哥華總領事館總領事安文彬先生、夫人,僑務領事梁梳根先生、夫人,於東灣選年,崇義者英會成立第三週年紀念慶典儀式除在議會潔茗款待,荷蒙中華週年,崇義者,本總會經於五月十九日舉行慶祝成立第七十七週年暨崇義體育會

嘉賓 外,鹽城八民共和國八民共和國

(雲訊)由五 哥華的觀衆必會産

電視第一度劇場 「富貴冤家」。 「富貴冤家」。 本星期日晚猛 本星期日晚猛 一繭」,由劉德 等權,提高華人地等權,提高華人地等權,提高華人地。 等權,提高華人地 等權,提高華人地 等權,提高華人地

女雕刻家李珍妮 家衞國,維護世界有加國華人服兵役時爲盟國効力,保 恩平總會館週日 開大會商討會務

寫臨指示禮儀曷勝禁寵 法門各機構叔父嬸姆昆仲 全加各埠達權支社

總支部暨各支分部 界友好 治黨敬

並 立禮 二一壹號 日 多城 旦 士西 黨成

雲鄉市長 新頓 次在雲埠使用。

學詩多元文化社區 中間法制度多元文化社區 中間法制度多元文化社區 中間法制度多元文化社區 中間法制度多元文化社區

伴,具有教育性。自的爲力求改

大)上午十一時 一,舉辦雲埠百老 一,舉辦雲埠百老

司法制

度研討

協

重推出。 林思齊大體堂內隆 林思齊大體堂內隆

五件雕刻大理雲 藝術家。她展出廿 藝術家。她展出廿

會議

一起擔任市多事的一方式,不是

要,加以改善,以付結合多元文化需以存司法制度,如

在紐約市舉辦個人 作品展會,年前曾 在紐約時代戲劇藝 於今年底,返來卑 於今年底,返來卑 於今年底,返來卑

共策進行。本總會館司於六月二日星期日下午一本總會館司於六月二日星期日下午一 思平 總會館 **参招時** 加待在 方合。特此更正,並致歉意。 期「八月九日」應爲「八月五日」 洪門婦女燒烤野餐會」一文中之日 洪門婦女

所 午 九時四十五分, 日 十 五分鐘的免費參 日 十 五分鐘的免費參 日 十 五分鐘的免費參 二八月杪 一日一 中 大 華士 洛林 藍 大 華 士 洛 林 藍 斯 房 位 於 卑 大 華 士 洛 林 藍 斯 房 位 於 卑 市 大 華 士 洛 林 藍 斯 房 位 於 卑 市 不 可 便 是 童 有 機 會 觀 察 十 時 四 七 三 號 , 在 中 如 何 一 元 二 市 及 三 時 。 查 詢 電 話 : 一 不 可 便 是 童 有 费 包 一 更 时 , 亦 可 便 是 童 有 费 包 一 更 的 全 题 解 有 者 前 往 市 可 便 一 五 九 三 元 一 三 四 二 元 三 市 。

(溫哥華訊)雲埠吉士願奴 有音樂隊及

辦一九九一年兒童日活動商會,定六月一日(星期

ニセニ四;電傳眞 ニセニ四;電傳眞

(星期五)免费開 中奶農場馬房,自 中奶農場馬房,自

向度及其他有關問 所不等、文化交流 所不等、文化交流 所不等、文化交流

二七二四





POLO TRAVEL LTD.

大 通 旅 遊

自然正派德

九月七日出發 全程12天, 遍遊前後藏。

\$2968.00

七月廿四日出發

\$2228.00

17天暢遊九國十四城市。 包膳食, 華語領隊。

\$3798.00

九月十五日出發 13天,一流食宿。

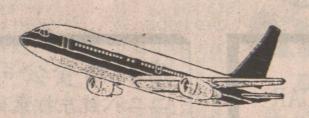
曼江三峽 九月十六日出發,15天遍遊昆明、城都、重慶 西南名城 及大小三峽古蹟名勝。\$2998.00

代理各大豪華總統

加勒比海,阿拉斯加 多項遊程。

各大航空公司特唐楼票

並代訂各地酒店, 亦可爲各社團安排特別行程



熱線電話: 278-1288

130 - 4751 Garden City Road, Richmond, (碧豪閣樓下)

Billco

囊括全部冷氣機

分體靈活式冷氣機

歡迎詢問・免費估價:出示廣告・特價優待

三菱

總代理

三洋

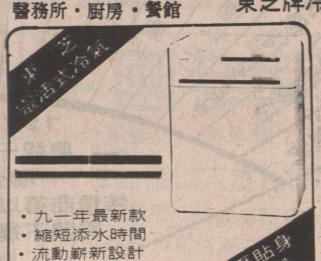
適合

辦公室・飯廳・客廳 TOSH 城市屋・柏文・睡房

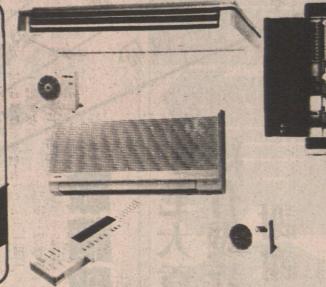
各適其式 時時喘用

東芝牌冷氣機系列

置活字解



• 室內隨意擺放 分體式掛牆冷暖系統



分體天花獨立冷氣系統

特異功能

• 自動感應 • 電腦操作 • 纖秀輕巧



中式 流動炒鑊

• 不銹鋼構造

• 易潔又易理 • 適合戶外用

• 安全石油氣

烈治文香港仔中心展銷

五月卅一日(星期五) 六月 一 日(星期六) 六月二日(星期日) 連續三天隆重舉行

BILLCO INDUSTRIES LTD.

101-8410, ONTARIO ST., VANCOUVER, B.C. V5X 3E7 TEL: 324-7717

DESIGNED BY: P & P PROMOTION & PRODUCTION LTD.

神變只可從錶板上的車速錶轉變只可從錶板上的車速錶 有國際電動汽車,因爲我根本不會感覺到汽車在轉波,其 不會感覺到汽車在轉波,其 不會感覺到汽車在轉波,其

又慢慢地適應而放緩下來。達較高的定速時,引擎轉速荷,轉速車速齊升,直至到時,便重新感到引擎的負時,便重新感到引擎的負

· 便重新感到了但當我踏下油

及引擎轉速錶中體會出來。

率,這就是 ECVT 的妙速過程中都能維持最佳的效率,但 ECVT 的不最佳效率,但 ECVT 的不最性效率,但 ECVT 的不

型座駕,而改用小型的慳油車主們的開支大大增加,所與不少獨身主義者或簡單家庭,都有意思放棄原有的大

JUSTY GL



富士 Justy GL 規格表

三汽缸九氣閥頂置凸輪軸式 引擎:

汽缸容積 1.2 公升 最大馬力: 73匹 (5600轉) 汽缸壓縮比: 9.1 比1 ECVT 或手控5前速 天梯牙

獨立式麥花臣支柱、防滚桿 麥花臣支柱、縱置曳臂、防滚桿 動力輔動、前碟後鼓

車長: 3695 毫米 車闊: 1535 毫米 車高: 1360 毫米 車重: 889 公斤

滿品兩間可

摺下,加大行李空叩小汽車的後座椅背 及家庭場購物

靈活性,這車 更是易如反掌。其轉彎直徑 我在僅僅三十 百分的一還有一一 除泊車、過線輕而 見可以一手軟片僅三十英呎隔片 窄路 U—Turn 項優點是值

鐘、立體聲收音機、引擎轉設備包括了 ECVT、電子 GL 定價爲九千一百多元, 試駕的一部富士 Justy 等。車身外型頗爲精緻, 厢内的手工尚有改善的餘 左右倒鏡 ECVT、電

在不斷地轉换。所以 ECVT

有無數的排檔,每秒鐘,就彷如自一波起動後

换言之就是更寧静時,其傳動比率可

輕,直至指針固定在每分鐘我感覺引擎的負荷不斷在減

加速力,而於高速定速

來變速

,而是利用有齒傳

ECVT的設計與普通自

車時,耗油量更降至每百公里6升。 里只耗油7升;而在公路行油,在市區行車,每一百公油,在市區行車,每一百公 發揮至73匹,這車用作上 台三汽缸九氣閥1.2公升頂 當出輪軸引擎,採用多點式 照1.2公升頂

力可算不錯 力可算不錯 不過行車時引擎聲響稍 扭力增加

相信富士 Justy 給大衆 市面上的各款小型汽車

主要是因

的自動波箱大有分

30 1991

其原名爲

ECVT 系統應用力富士於三年前左右 早於 的母公司「富水統應用在北

當把變速

IFORNIA SUNROOMS



ON A CUSTOM "CALIFORNIA SUNROOM" DESIGNED MANUFACTURED AND INSTALLED by ATLAS **ALUMINUM CO**

優惠日期 至九一年六月卅日止 (並不合用 于任何其他

PATIO COVERS 露台簷

節省 20000 ON ANY CUSTOM ATLAS

PATIO COVER

優惠日期 至九一年六月卅日止 (並不合用 于任何其他 (作品)





CALIFORNIA SUNROOMS AND PATIO COVERS MANUFACTURED AND INSTALLED by ATLAS INCLUDES A

讓我們以豐富的廿五年專業經驗為閣下服務、歡迎來電 杏詢,我們設有代客免费估價服務。歡迎駕臨我們的陳 列室參閱 525-8033

7332 - KING GEORGE HWY., SURREY, B.C. 596-0321

足十年保養

TECH TRAVEL SERVICE LTD. 華埠奇化街 268 號新華中心 203 室

電腦訂位·各地機票·商務旅遊 移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

*美加內陸特價票,港台、星馬團體票,歐陸包機 迪士尼樂園Package Tour。

一至週五:早上九時至五時半

TEL:685-5263 FAX:685-1424

217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6 TEL. 685-2117

5049 JOYCE STREET, VANCOUVER, B.C. V5R 4G7 Plt: (604) 438-8708.

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

SAFEWAY

華

S STONG'S

蛋撻

春卷 菠蘿飽 鷄尾飽 花生酥角

萱莎酥角 咖喱牛肉飽

Extra Foods+

叉燒飽 奶油飽 合桃酥 蓮蓉煎堆 椰汁年糕

Coconut Honey Bun Cream Bun Egg Tarts BBQ Pork Bun Currie Beef Bun Almond Cookie Coconut Cookie Bran Muffin

Superstore

Ham & Egg Bun

the Fairway

Blue Berry Muffin KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

店址

BUSY BEE

VISA

582-0777

10324 E. Whalley

Ring Road, Surrey

2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L IJ4

電話: (604) 253-3944 254-6616

頂

歡函目均各通寄駐衞聯馳品特設本 代即印代商無加監官政國優名精製

隱形眼鏡中心

New Vision Optical Ltd.

由香港及加拿大

土定東街328號 電話:681-0305

Contact Lens Centre

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

茶市晚飯一律免收GST

\$138 极西菜卷三碧百式萬美西楊鹽樓胆葱鮮綠花熟年 特價 酬 資席ない OK MC

\$168 式熱軍 酬 賓席 熱雙 36 沙

\$58 菜京百上碧蟹肉 苗白半湯霧豆肉花肚 和 飯隻鷄柳腐蟹片 SE SE

营業時間:上午七時半 至晚上十時 (建星期二休息

PRO-VISION MAR AGENCIES

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.

336 East Hastings Street ancouver B.C., Canada V6A 1P4 687 - 8332 =

專管汽車、房屋、商業、醫藥、 货運、人毒及一切大小保险業務。

地產及商業買賣物 業管理信用保証·

*溫哥華全新,二房一廳,二浴室 有陽台,火爐,全新爐頭,雪櫃 洗碗機等等,近空中快車、巴士 只售十三萬餘

*十一組柏文,有地下停車場,有 陽台·廿年新·月八S5·020· 開债 8769,000 * CD - 1 大厦商業地 · 3465平

方尺·現有廿二年靚星·平過地 價,售S269·000 *一間酒店,有3000尺餐館、

3000尺舖位,業主可保証入息 開價S2·750·000 *華埠一百位餐館,人手問題,現

已停業,好租約,平賣838.000 一萬一千尺地·近五千尺商掌樓·有租 約·實收入S30·000開價S339·000 請電陳任賢687·8332 324·4018 MICHAEL CHANG

工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD. 精防防各霉水土内外售廚水屋

話 327-8607

盗蚊款台電庫外牆屋厠泥頂 窗窗圍加維間油膠翻浴瓷水 花紗欄盖修格漆板新室磚澗

公司電話6880290 傳呼6319774 諱先生 商業住宅 免費估價 交貨準時

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣 ,主持分行業務,接辦有 關加拿大法律之案件。

·承 辦· 移民 商業 地產 按揭 遺產 債務

各分行以中文, 英文及粤語, 國語, 英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客户服務

MANAGEMENT OF THE PROPERTY

香港分行地址: 中環單打面1-3號 中建大厦1122章 圖文傳頁: (852) 8452149 证訊: 82579 VICMC HX 台灣分行地址:

台北市南京東路三段

346 號八樓603 至

电話: (2) 781-7325 圖文傳頁(2)731-9615 温哥華總行地址: SUITE 1275-1185 W. GEORGIA STREET VANCOUVER, B.C. V6E 4E6 Tel (604)682-0926 Fax. (604)688-8615

